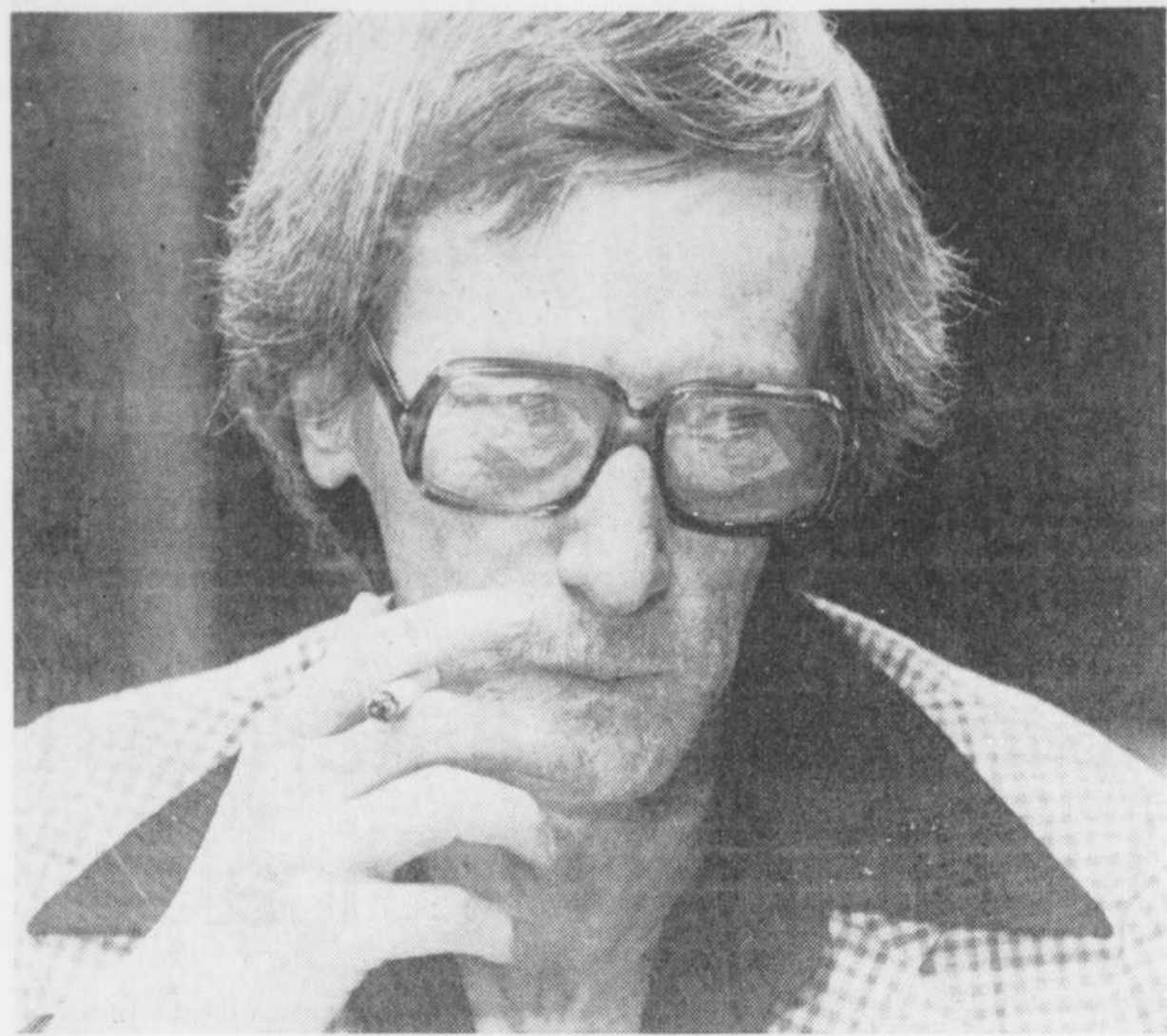


E-1



Robert Rivard: "L'école forme l'acteur, la scène, l'artiste."

Le Soleil, Fortunat Marcoux

# Robert Rivard, l'acteur

par Martine Corriveau

"Ce qu'il faut pour faire du théâtre professionnel? Tout lâcher et foncer".

Ce conseil que donnait le débutant Jean Duceppe à l'aspirant comédien Robert Rivard, au début des années 1940, est toujours à propos et Robert Rivard, devenu acteur professionnel et même représentant des artistes de scène francophones du Canada au sein de la Fédération internationale des acteurs (FIA), n'hésite pas à le répéter. Même si les conditions de travail, les débouchés, les moyens de formation sont aujourd'hui beaucoup plus nombreux qu'à l'époque, l'artiste qui est aussi président de l'Union des artistes, le "syndicat" francophone des gens de la scène au Canada, et membre du Conseil des arts du Canada, reconnaît qu'une certaine quantité d'expériences artistiques doivent être vécues par ceux qui désirent bien connaître leur métier d'interprète.

"J'avais l'habitude de dire 'La scène forme l'acteur' jusqu'à ce qu'un artiste hongrois me corrige et précise: 'L'école forme l'acteur, la scène, l'artiste'. Ce à quoi je souscris pleinement.

## Une expérience à vivre

Montréalais d'origine, élevé dans le "faubourg à m'lasse" pas très loin d'où se trouve aujourd'hui la tour de Radio-Canada, dans ce quartier où un Jean Duceppe livrait de la glace pour survivre, deuxième enfant d'une famille de cinq, Robert Rivard décide très tôt qu'il sera acteur et abandonne, au grand désespoir de ses parents, les études qu'il avait entreprises chez les Jésuites, au collège Sainte-Marie, là même où le "vice" du théâtre s'était développé pour lui.

Placé au théâtre Arcade alors qu'il n'avait même pas l'âge requis pour assister à une représentation, l'adolescent voit les 14 représentations par semaine qu'y donnent les artistes de l'époque, suit même les répétitions qui ont lieu la nuit, pour tout découvrir de cette vie fascinante. C'est l'heure de gloire des soeurs Giroux et les grands de la scène française viennent jouer: Chabrier, Francen, Deschamps.

Sa grande décision prise, le jeune Rivard se trouve un emploi pour payer ses leçons chez les Riddez, Roset et Stewart — et avec les camarades des cours, forme une équipe qui montera des textes du répertoire mais aussi des auteurs contemporains comme Julien Luchaire et "Altitude 3,200", écrite pour 13 jeunes comédiens du groupe de sa fille Corinne.

Les Pelletier, Denise et Gilles, Jean-Louis Paris et d'autres sont du groupe qui va répéter dans un grand local dont dispose le père de Marie-Thérèse Renaud... Les jeunes acteurs font de tout dans leurs productions et ils invitent les réalisateurs de radio et les metteurs en scène à voir leurs réalisations. Ce qui permettra à plusieurs d'accéder

aux intéressants contrats — pour l'époque — qu'offre la radio, ou encore d'obtenir des rôles à l'Arcade. "C'étaient nos deux principaux débouchés..."

La radio ramène aussi à la scène, puisque des auteurs comme Henri Deyglun, sortent en tournée à travers la province, certains épisodes des radio-romans qu'ils écrivent. Époque glorieuse des voyages qui duraient trois mois, où l'on était payé \$3 par soir, couchait quatre par chambre et se faisait payer les "hot-dogs" pendant la journée...

Il n'y avait ni ministère des Affaires culturelles, ni Conseil des arts et les bourses étaient distribuées parcimonieusement par les amis du pouvoir.

À la fin de la guerre, comme bien d'autres qui allaient "se faire sacrer vedettes à l'étranger", Robert Rivard part en France. Sans bourse, sans aide, il se débrouillera pour y rester un an et suivre les cours de l'école de René Simon. Les réunions Canada-Normandie qui avaient lieu à l'époque chaque fin de semaine à Paris permettront bien souvent à l'étudiant sans le sou, de se remplir l'estomac pour quelques jours...

## La télévision

Au retour, on prépare la naissance de la télévision et un théâtre québécois commence à se manifester. Rivard, avec Marcel Dubé et le groupe de production de sa pièce "De l'autre côté du mur", monte en circuit fermé de télévision le premier téléthéâtre qui permettra aux futurs artisans du petit écran, de "voir ce qu'il ne fallait pas faire".

L'acteur continuera par la suite à travailler des adaptations de

mises en scène pour la télévision; il dirigera aussi quelques productions à la scène, mais c'est surtout le jeu qui l'intéresse. Les rôles de composition lui apportent, dans l'inoubliable série "Le Survenant", le rôle de Beau-Blanc; il fait des émissions pour enfants et même de l'opérette. Son premier vrai cachet à la scène, c'est Lionel Daunais qui lui versera.

Par la suite, il y aura bien d'autres rôles, d'autres expériences, comme l'extraordinaire reprise de "Bousille et les justes" de Gratien Gélinas, qui permettra à l'acteur de renouer avec la vie de tournée, avec l'émotion véritable du contact direct avec un public qui vient vous dire, à la fin de la soirée, non pas que la pièce était bonne, mais comme il est heureux que vous soyez venu jouer chez lui. A cause de cela, Robert Rivard laisse savoir à qui veut l'entendre, qu'il est prêt à repartir en tournée n'importe quand.

## Au Lac-Delage

Le bout d'été qu'il passe au théâtre du Lac-Delage avec la comédie de Maurice Campaux "Les enfants de coeur" jouée avec des jeunes comédiens, ramène l'acteur aux belles années des équipes qu'il a connues à Montréal. On lui avait d'abord demandé de venir remplacer Yvon Dufour comme directeur artistique, mais occupé par la crise à l'Union des artistes l'hiver dernier, Rivard n'avait pas donné suite au projet. On l'a cependant rappelé au printemps et, après avoir réussi à "arranger ses horaires", il a accepté un rôle amusant dans cette comédie estivale.

Son séjour à Québec permet (Suite à la page suivante)

# L'union, qu'ossa donne?

La première fois que je suis venu à l'Union des artistes, au début des années 50, je voulais comme bien d'autres encore aujourd'hui savoir ce que ça pouvait donner, l'union, dire ce que j'en pensais. Je suis reparti pour pratiquer mon métier et quand j'y suis revenu, à la fin des années 60, j'avais appris un certain nombre de choses pratiques."

Dans l'esprit de plusieurs, l'union, avec ses 2.300 membres, c'est une sorte de police qui vous oblige à prendre une carte ou un permis de travail et vous impose une punition au bout de la ligne si vous faites quelque chose de croche.

"C'est pas ça, l'union, et je suis bien conscient qu'il y a tout un travail d'information à accomplir, d'abord auprès des jeunes qui sortent des écoles. On leur permet, avec l'autoproduction, de vivre leurs expériences, d'essayer leurs formules de travail même si l'on sait bien ce qui suivra. Il y a cependant une certaine notion de dignité à acquérir, un respect de ce que l'on est, à imposer aux autres."

Les dossiers de travail ne manquent pas pour ceux qui veulent s'intéresser aux activités de l'union. Ainsi, le vieux reproche que l'on adressait à l'organisme de réunir des membres aux intérêts bien disparates, est en voie de disparition. On a accepté le princi-

pe de la sectorisation des membres et on étudie présentement de quelle manière les regroupements devraient se faire, par sections (disciplines) de travail, ou selon les média (endroits où l'on travaille: cinéma, télévision, radio, théâtre).

On a aussi souvent parlé de la participation minime des membres de l'Union des artistes, à la vie militante de leur organisation. Pour Robert Rivard, la situation n'est pas exceptionnelle. "C'est le propre des travailleurs intellectuels de déléguer à des gens auxquels ils font confiance, la responsabilité de défendre leurs intérêts. Les autres syndicats d'artistes, tant en France, au Canada, aux États-Unis qu'en Angleterre, ne vivent pas une situation plus rose: les assemblées générales annuelles réunissent encore moins de monde que les nôtres. Survienne un problème, cependant, la mobilisation est générale."

## Démission

La contestation qui, l'hiver dernier, a amené le président de l'union à remettre sa démission, ne fait qu'illustrer, selon lui, le défaut de la démocratie qui nous impose la tyrannie de la minorité. Le cœur du litige, les nouvelles règles régissant le travail au cinéma, n'avait pas été compris par la plupart des membres qui se plaignent aujourd'hui des conditions qu'ils ont alors

acceptées, avance celui qui y voyait un dangereux recul.

Pourquoi alors Robert Rivard est-il revenu à la présidence? Parce que le résultat de la consultation, le référendum acceptant les règles, démontrait qu'une autre volonté existait: 222 contre, 265 pour. "Je voulais rester au conseil, mais le candidat que j'avais sollicité pour la présidence s'est désisté. Je suis donc retourné au combat."

Et on l'a réélu. En vertu des "petites histoires" prévues par les statuts de l'organisme, l'exécutif a été remplacé et tout est à peu près rentré dans l'ordre. Jusqu'à la réunion qui aura lieu en octobre prochain.

En attendant, l'Union des artistes a d'autres chats à fouetter. Son président part à la mi-septembre, assister à Budapest à la rencontre annuelle de la Fédération internationale des acteurs, dont le Canada, avec Pierre Boucher, fut membre fondateur. Il y sera justement question de ces fameuses coproductions qui laissent ici un goût amer à ceux qui en ont goûté. Tant au cinéma qu'à la télévision.

Et la participation de Robert Rivard au Conseil des arts du Canada?...

"J'y ai été nommé à titre individuel (Suite à la page suivante)



Dans "Les enfants de coeur", Rivard avec Claire Riley.

### CINEMAS ODEON

**L'AUTENTIQUE BRUCE LEE**

3<sup>e</sup> SEM.

**LE JEU DE LA MORT**  
(GAME OF DEATH)

ROBERT SHAW  
JACQUELINE BISSET  
NICK NOLTE

**LES CHIENS de Mer**

HORAIRE: "Le Jeu de la Mort": 13h45, 17h45, 21h35.  
"Les Chiens de Mer": 15h25, 19h30

**Le DAUPHIN**

**ENFIN! VOTRE HEROS!**

**GOLDORAK**

SUR ECRAN GEANT

2<sup>e</sup> FILM

**CENTRE TERRE 7<sup>e</sup> CONTINENT**

HORAIRE: "CENTRE TERRE 7<sup>e</sup> CONTINENT": 13h00, 16h35, 20h05. "GOLDORAK": 14h45, 18h20, 21h55.

**FRONTENAC 1**

**SUPER FRACASSANT ...**

VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX,  
MAIS IL VOUS FAUDRA ADMETTRE  
QUE L'HOMME PEUT VOLER!

**SUPERMAN**  
LE FILM  
EN VERSION FRANCAISE

4<sup>e</sup> SEM.

MARLON BRANDO - GENE HACKMAN

CHRISTOPHER REE - NEO BEATTY - JACKIE COOPER - GLENN FORD - TREVOR HOWARD  
MARGOT KIDDER - VALERIE PERRINE - MARIA SCHELL - HERENCE STAMP  
PHYLLIS THAXTER - SUSANNAH YORK

HORAIRE: 12h15, 15h10, 18h05, 21h10.

**FRONTENAC 2**

DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745      STATIONNEMENT INTERIEUR      PARC-AUTO PAQUET & LALIBERTE

ÉTUDIANTS 14-17ANS avec carte d'identité et photo **\$2.50**

## Robert Rivard, l'acteur

(Suite de la page précédente)

aussi à Robert Rivard de vérifier un avertissement qu'on lui avait donné, à Montréal, concernant la méfiance du milieu québécois vis-à-vis les "importés de Montréal". Sans doute née de la frustration de ceux qui ne trouvent pas de travail alors

qu'on invite les comédiens de l'extérieur à jouer sur les scènes locales, la méfiance est peut-être excusable, mais selon Rivard, pas très réaliste. Il rêve ramener à Québec des artistes qui sont partis d'ici pour aller travailler à Montréal. Sans les préciser, le comédien

parle de ces deux projets qu'étudient des groupes de Québec, concernant, l'un, un grand spectacle comme en offraient les cabarets autrefois, l'autre la reprise d'un texte d'un auteur québécois dans un des petits théâtres de la ville.

## L'union, qu'ossa donne..?

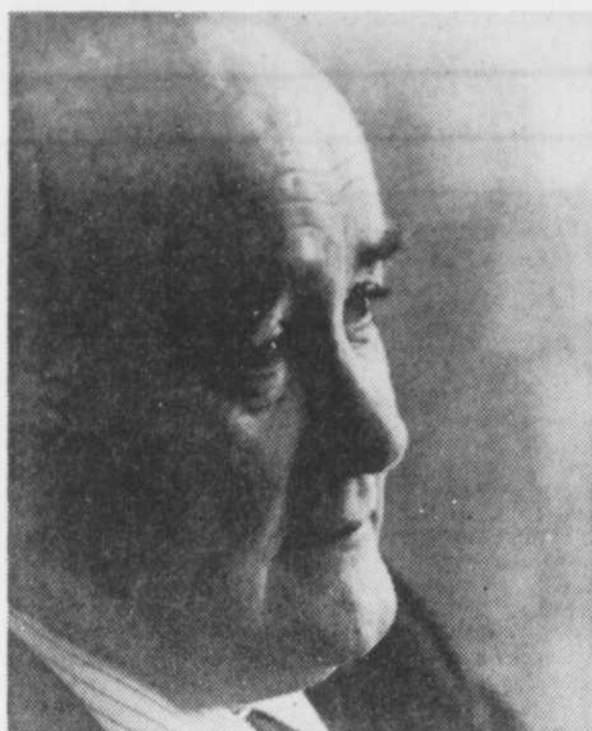
(Suite de la page précédente)

duel, après, en 1975, avoir été défait aux élections de l'Union des artistes. J'étais avec ceux qui se promenaient dans les rues pour réclamer du fédéral les \$25 millions qui nous revenaient... J'y ai réfléchi pendant trois jours et finalement j'ai ac-

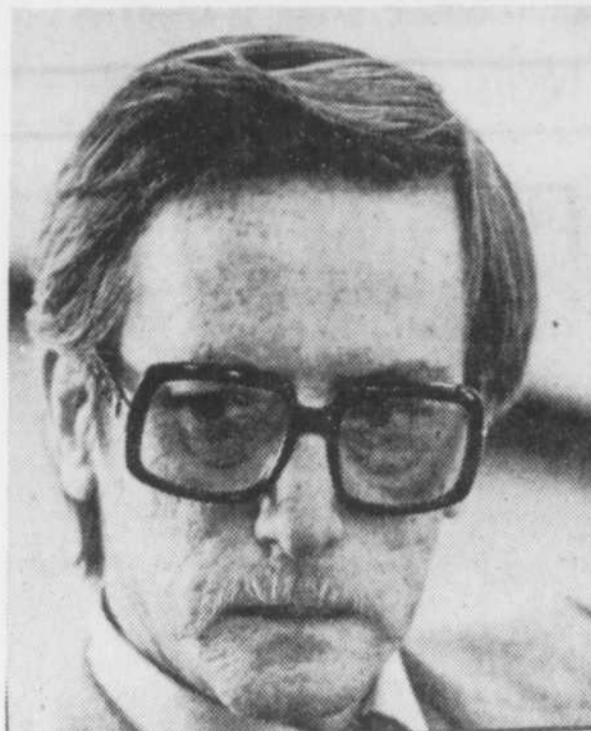
cepté, en me disant qu'au lieu de crier dans les rues, il valait peut-être mieux essayer de se faire entendre à Ottawa même. Et on a réussi à récupérer pas mal d'argent, je pense."

A la dernière année d'un man-

dat qui a été renouvelé, Robert Rivard constate l'évolution d'une pensée: le nouveau ministre Donald Macdonald est très ouvert, dynamique et conscient d'une réalité qui a été prouvée par des études: les arts sont plus rentables que le sport, au pays.



Ce n'est pas le grand amour entre le ministre des Communications Louis O'Neill et le président de l'Union des artistes, Robert Rivard.



L'acteur dans "Mon enfance à Montréal", un film de l'ONF.

## Pour guérir notre cancer américain, s'injecter la tuberculose française?

Ce ne semble pas être la grande histoire d'amour, par les temps qui courent, entre l'Union des artistes et les autorités québécoises, surtout le ministre des Communications responsable des secteurs du cinéma et de la télévision.

Le rappel de la loi-cadre sur le cinéma et la non-application de l'article 39 concernant le doublage des films par des Québécois en territoire québécois, choque le président de l'union qui reproche au ministre "de favoriser l'industrie en la laissant pratiquer "les prix du dumping" au lieu de l'inciter à offrir un produit québécois.

Déjà, c'est le gouvernement fédéral qui avait collaboré à la mise sur pied de stages de formation et de perfectionnement pour les acteurs intéressés par cette forme de travail, où l'on prévoyait la création de 600 emplois, le rapatriement de \$3 millions en revenus pour les nôtres, pour le seul doublage des films étrangers traduits actuellement en France, et un chiffre d'affaires d'environ \$24 millions pour notre industrie. Tout est désormais arrêté, du fait du rappel de la loi.

Déjà, lors du voyage de M. Lévesque en France, les artistes québécois avaient perdu dans ce domaine,

contre un contrat de vente de cuivre, une présence sur les antennes de la télévision française. "Les Français nous avaient prévenus: à vous de vous défendre; au cinéma, ils sont protégés depuis les accords du plan Marshall contre la présence étrangère. Aujourd'hui, la mesure s'étend à la télévision et au lieu de gagner du terrain, les Québécois se retrouvent dans le contingentement limitant à 42 heures par année, sur les trois chaînes françaises, le doublage étranger."

"Si l'on veut vraiment traiter d'égal à égal, non seulement avec les autres provinces, mais aussi avec les autres pays, il faudra des lois qui nous protègent. Et que l'on commence par appliquer, de Moncton à Vancouver, celles qui existent déjà."

Au début d'août, le CRTC rendait publique une décision concernant la création d'un troisième réseau de télévision au Québec. Prévu pour entrer en opération le 15 septembre prochain, pour les "câblés" seulement à Québec, le réseau diffusera 2.500 heures de télévision émanant des studios des trois chaînes de Télé-France.

La "Société d'édition et de transcodage T.E. Limitée" est un organisme formé de câblodistributeurs, réunis avec la bénédiction du gouvernement

québécois. La programmation offerte consistera en émissions d'affaires publiques, environ 5 pour 100, en séries dites culturelles (théâtre et musique), 27 pour 100, divertissements (sport et variétés), environ 36 pour 100 et émissions pour enfants, à peu près 22 pour 100. Captées à Québec au canal 10, ces productions étrangères diffusées ici sans que l'on ait à payer de droits d'auteur aux artisans de là-bas, ne fourniront évidemment pas de travail aux artistes d'ici.

Robert Rivard, et avec lui l'Union des artistes, qualifiée de "néo-colonialisme" l'entente signée par le gouvernement québécois avec M. Barre à ce sujet, et déclare que la cause québécoise n'avancera pas beaucoup si, pour "nous débarrasser du cancer américain, on nous injecte la tuberculose française."

"Le ministre O'Neill face à l'article 39, soutient que l'on peut difficilement obliger une compagnie américaine à faire doubler au Québec un film qu'elle veut distribuer en langue française. Le film passera alors tout simplement dans sa version originale anglophone. Le ministre O'Neill, qui n'a pas l'audace de Dr Laurin avec sa loi 101, ne voit pas comment on pourrait interdire la projection de films en anglais au Québec.

(MRC)

## LE SOLEIL invite les AUTEURS QUEBÉCOIS à participer au GRAND CONCOURS LITTÉRAIRE POPULAIRE 1979-1980 LA RELEVÉ DU ROMAN QUEBÉCOIS

"PRIX ROBERT CLICHE" dans le cadre du



9e SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC

Le concours "LA RELEVÉ DU ROMAN QUEBÉCOIS" est ouvert à tous les hommes et femmes du Québec (16 ans révolus et plus, de citoyenneté canadienne), qui ne font pas partie des écrivains professionnels et dont les oeuvres n'ont jamais été publiées. Ce concours favorise uniquement le genre littéraire "ROMAN" et ce, sous toutes ses formes.

Procurez-vous la copie complète des règlements et le formulaire d'inscription à l'adresse suivante:

"LA RELEVÉ DU ROMAN QUEBÉCOIS"  
2750, chemin Ste-Foy, bureau 216, Québec, Qué. G1V 1V6  
ou  
au journal LE SOLEIL service de la Promotion  
390, St-Vallier est, Québec, Qué. C.P. 1547 G1K 7J6  
ou dans la plupart des librairies

Les participants devront faire parvenir leur manuscrit par courrier recommandé au plus tard le 31 décembre 1979 à minuit, le cachet de la poste en faisant foi.

LE SOLEIL, AIR CANADA et VOYAGES LAURIER participent à l'événement et offrent les prix suivants:

- |   |   |
|---|---|
| <b>Premier prix</b>   | <b>Deuxième prix</b>                        |
| • Une bourse de \$1.000 offerte par le quotidien Le Soleil  | • Une bourse de \$500 offerte par Le Soleil |
| • Un billet d'avion pour deux (2) personnes et un séjour à Nice (hébergement), pendant la durée du Festival du Livre de Nice, à titre de participant. | • Un certificat d'EXCELLENCE du S.I.L.Q.    |
| • Edition du roman  | <b>Troisième prix</b>                       |
| • Un certificat d'HONNEUR du S.I.L.Q.   | • Une bourse de \$300 offerte par Le Soleil |
|   | • Un certificat de MERITE du S.I.L.Q.       |

Une collaboration du journal LE SOLEIL

### Zoom sur la mode automne-hiver '79

Paquet présente un **Défilé de mode automne-hiver '79** au profit de **La Ligue Catholique Féminine**

le lundi 17 septembre à 20h15 au Centre municipal des Congrès, 900, Autoroute Dufferin, Place Québec.

**1er prix de présence:**  
Paquet offre un manteau de vison 'Canada Majestic' en peaux, allongées dessiné par MICHEL ROBICHAUD une valeur de \$4.200.

Nombreux autres prix de présence

Admission: \$6 par personne

Billets en vente aux kiosques de renseignements à nos magasins de Centre-Ville, rez-de-chaussée, Place Laurier 2e, Galeries Chagnon 2e.

Paquet PLUS PRÈS DE VOUS

### LA GALERIE DU CENTRE D'ART

Suite au grand succès obtenu lors de nos dernières expositions, la Galerie se propose de bâtir un calendrier d'expositions pour l'année qui vient, où tous les artistes et artisans de quelques disciplines que ce soit pourraient montrer au grand public leurs dernières réalisations.

COURS DE PEINTURE à partir du 24 septembre

La maison du potier en

32, rue Racine, Loretteville, Qué. tél.: 843-1616

Les travaux en 2 ou 3 dimensions, de groupe ou en solo, sont les bienvenus. Veuillez communiquer avec nous avant le 15 sept.

**THÉÂTRE DE L'ÎLE**  
St-Pierre l'Île d'Orléans Québec

présente

### STRAVINSKY L'HISTOIRE DU SOLDAT

**Théâtre de l'Île Dernière représentation ce soir à 21h. SUPPLEMENTAIRES les lundis 27 août, 3 et 10 sept. au Théâtre du Bois de Coulonge**

**Cluj**

# O'Neill et le dossier du cinéma

## Appliquer la loi à fond avant de la modifier

par Claude Daigneault

Le comité ministériel permanent de développement culturel recevait, jeudi, un document d'étape sur les modifications à apporter à la loi du cinéma. Remis par le ministre des Communications, M. Louis O'Neill, qui a procédé depuis le mois de janvier à des consultations directes du milieu par tout le Québec, le texte met en lumière des réflexions que le ministre a livrées à un auditoire, lors du congrès de fondation de l'Association nationale des cinémas dits parallèles du Québec, aux Trois-Rivières, dimanche dernier.

Un principe de base ressort: plutôt que d'aller immédiatement aux transformations par voie législative, le ministre va exploiter dans un premier temps toutes les dispositions de la loi demeurées en vigueur. Ce n'est qu'à la session du printemps prochain que la loi sera amendée. C'est en soulignant ce principe que le ministre O'Neill a dévoilé au SOLEIL les grandes lignes des événements qui peuvent survenir dans le monde du cinéma dès cet automne.

### Accessibilité au cinéma québécois

Une première recommandation concernant les critères d'obtention de visa (droit à payer pour distribuer un film au Québec) était contenue dans le document de travail intitulé "Vers une politique du cinéma" publié par la DGCA, l'automne dernier. Parce que la solution proposée était inapplicable, en dépit de sa logique, en raison du fait que la taxe d'amusement relève des municipalités, le ministre O'Neill a demandé la rédaction d'un autre projet.

Ce deuxième texte doit lui être remis sous peu, mais on sait d'ores et déjà qu'il favorise une politique incitative. Selon certains critères (film documentaire ou de fiction québécois, film documentaire en général, film en langue française, film étranger doublé ici par exemple), le coût du visa de distribution serait très avantageux. "Ce que nous cherchons, dit le ministre, c'est la solution la plus simple, qui n'est pas inutilement contraignante et dont l'application n'est pas compliquée."

"Nous avons un but au gouvernement comme à l'Institut québécois du cinéma: favoriser l'implantation d'une cinématographie nationale. Il faut faire en sorte qu'il y ait de l'espace pour le cinéma québécois autant sur le plan de la production que de la distribution."

Ce fameux problème de la distribution, encore une fois soulevé lors du congrès des cinémas dits parallèles de fin de semaine, demeure le plus délicat. M. O'Neill, en soulignant l'exemple du Ciné-Campus des Trois-Rivières qui mettra à l'automne plus de films québécois à l'affiche, parle de la nécessité d'élargir le territoire où l'on peut voir des films québécois. L'article 8 de la loi de 1975 aborde cette question sous un angle protectionniste et quasi paternaliste et il n'a jamais été promulgué. Mais ne peut-on pas en appliquer le principe, c'est-à-dire favoriser la présentation de nos films dans les meilleures conditions possibles? "Un symptôme du malaise du cinéma au Québec, c'est qu'on soit obligé de tenir une semaine annuelle du cinéma québécois: est-ce qu'on tient une semaine du cinéma français en France?"

### Région et formation des cinéphiles

Avant les consultations de cette année, le ministre estime que le milieu était très pris par une problématique montréalaise, alors que les régions ont des problèmes de production et de distribution particuliers. "Les gens des régions ont beaucoup contribué à 'démontriser' le dossier. L'opinion des représentants des cinémas parallèles m'a fait mettre un petit bâton sur ce que prétendait le document de travail de la DGCA à propos de la concurrence induite exercée contre les cinémas commerciaux. On n'assomera sûrement pas les gens qui font quelque chose de bien dans les régions, tandis que les cinémas commerciaux continuent de décourager le public avec des films de mauvaise qualité."

Cette responsabilité d'éducation du public en matière de cinéma, le ministre y tient. Il n'hésite pas à parler de "lien entre la lecture filmique et le ministère de l'Éducation". Il rappelle que les ciné-clubs des années 50 ont formé non seulement des cinéphiles avertis, mais des créateurs. Pour l'instant, il ne va pas jusqu'à dire que le cinéma pourrait être au programme scolaire comme la littérature ou le théâtre, mais il n'en dit pas moins tout le bien qu'il pense du mémoire soumis par les professeurs de cinéma des cégeps.

### L'action des organismes établis

Un grand point à retenir des intentions du ministre touche la Direction générale du cinéma et de l'audio-visuel (OGCA). M. O'Neill est catégorique: "Il faut reconnaître le rôle de coordination de la DGCA en matière de commandite gouvernementale, tel que stipulé dans la loi." En pratique ce rôle n'a pas été rempli depuis la mise sur pied de l'organisme. Chaque ministère continue de fonctionner comme bon lui semble en matière de production. Le Service général des moyens d'enseignement ne dispose-t-il pas d'un budget annuel de quelque \$10 millions, tandis que l'Institut québécois du cinéma n'a que \$4 millions? "Il n'y a pas besoin de changer la loi pour faire reconnaître le rôle de la DGCA", souligne-t-il.

Quant au rôle de conseiller que l'Institut ne peut jouer auprès du ministre faute de temps, M. O'Neill estime qu'il pourrait revenir à la commission consultative dont la formation était proposée par les réalisateurs de films. "Elle sera provisoire tant que la loi ne sera pas modifiée, mais elle peut exister dès maintenant, en se composant de gens du milieu à l'expérience diversifiée. Elle n'aura pas de responsabilité législative puisque c'est un rôle qui appartient au gouvernement. Elle devra aussi être représentative des régions."

Épargné par les changements depuis la sanction de la loi en 1975 parce que les nombreux articles qui s'y référaient étaient inapplicables, le Bureau de surveillance du cinéma (BSCQ) devra connaître une plus grande variété dans sa représentativité et un certain renouvellement des effectifs. "C'est une commission d'ailleurs stable, précise le ministre, où les gens sont en place depuis sa formation, dans les années 60. On va combler les effectifs (il manque un membre au bureau qui en groupe normalement sept) et probablement par une femme (il n'y en a qu'une à l'heure actuelle)."



Le ministre Louis O'Neill estime que le calendrier de la saison automnale est trop chargé pour y présenter un projet de réforme de la loi sur le cinéma, mais il entend bien appliquer dès maintenant les articles importants qui sont demeurés lettre morte.

Le ministre est d'accord avec la proposition du livre bleu qui recommandait de faire du bureau une commission du cinéma. "Je ne suis pas convaincu qu'elle devra réglementer les détails. Il y a encore des questions qui se posent à propos de son rôle, par exemple en ce qui a trait à une intervention dans les rapports entre distributeurs et exploitants." Mais grosso modo, la commission aura comme mandat, comme le disait le document, "d'appliquer la loi et les règlements sur le cinéma".

M. O'Neill favorise également un rôle de tribunal d'appel pour la Régie des services publics, surtout qu'elle devient de plus en plus une régie des communications."

### Et la situation actuelle?

Mon interlocuteur ne s'effraie pas de la floraison de coproductions internationales que connaît présentement Montréal. "Tant mieux, dans un sens: ça fait travailler nos gens. Les techniciens n'ont jamais été autant en demande, me dit-on. Mais on peut se demander ce que ça apporte sur le plan culturel."

"Il est exagéré de dire qu'il n'y a plus de public pour le film en français comme le prétendent certaines gens qui se lancent dans la coproduction. C'est comme pour les cotes d'écoute de la radio qui ne tiennent pas compte de ceux qui cessent de l'écouter parce qu'ils ne trouvent rien de bon."

"Une chose que j'entends demander au Conseil des ministres, c'est une réévaluation des mesures fiscales. Et pour cela, il faudra voir si on ne peut pas mieux définir une série de paramètres qui établissent clairement ce qu'est un film québécois."

"Les abattements fiscaux ne constituent peut-être qu'une vogue dont on connaît mal les retombées véritables. Même si on sait qu'ils permettent de faire travailler plus de monde, peut-on prétendre qu'ils contribuent à l'établissement d'une cinématographie nationale?"

Et les critiques contre le gouvernement pour s'être impliqué dans le Festival des films du monde?

"Il faut reconnaître que cette manifestation permettra de rencontrer des cinéastes d'ailleurs, de faire connaître des œuvres d'ici, de faire circuler de la documentation sur le cinéma québécois et de placer un long métrage québécois en compétition."

"Si on n'appuyait pas ce festival, c'est Toronto qui prenait la place, parce qu'il n'y en a qu'un par pays. Mais une chose est certaine: on va s'occuper sérieusement de celui de l'an prochain et de maintenant, pendant même la tenue de celui-ci. On ne laissera pas traîner les choses comme on a dû le faire cette année à cause des consultations sur le livre bleu. On exerce déjà une surveillance sur le dossier financier et on a obligé le conseil d'administration à se renforcer. L'année prochaine, on n'agira pas à la course, à la dernière minute."

**THEATRE de L'ARTILLERIE**  
Côté du Palais, face à l'Hotel-Dieu

**SIGNE PARTICULIER: RÊVEUR**

Du 19 juillet au 25 août à 21h00

MARIE AUBUT - JEAN-JACQUES BOUDET  
GABRIEL DUBAS - BATHOMIÈRE GAGNIÈRE  
GINETTE CLAY - PIERRE POWERS

Musiciens  
MICHEL BÉTON - DANIEL PÉPIN  
PIERRE POTVIN

Mise en scène  
JEAN-PIERRE HATTE

Décor-scénariste  
MICHEL-ANDRÉ THÉBAULT

Conception musicale  
PIERRE POTVIN

Éclairages  
LOUIS-MARIE LAVOIE

RESERVATIONS  
Mardi au samedi de 17h à 20h.  
884-3900

Relâche: dimanche - lundi.

Guy Latraverse présente

**Yvon Deschamps**

13 septembre au 19 septembre

semaine: 20h30  
samedi

**SUPPLEMENTAIRES**  
les 7, 8, 9 et 12 septembre à 20h30

Le Grand Théâtre et dans les marches JATO de Neuchâtel (Ornière)  
Villeneuve (boulevard des Chutes) Limoulu (1ère Avenue)  
Lévis (rue Saint-Georges) Sainte-Foy (Saint-Louis de France)

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

Directrice-fondatrice: Ludmilla Chirinaeff  
Responsable de l'école de Québec: Hélène Vézina

**L'Académie des Grands Ballets Canadiens à Québec**

Inscrivez-vous!  
Saison 1979 1980  
Ballet classique, danse moderne, jazz

Auditions et inscriptions:  
jeudi et vendredi 6 et 7 septembre de 14h00 à 20h00  
samedi 8 septembre de 9h00 à 14h00  
777, Côte des Glacis, Québec G1R 3R1  
Renseignements: (418) 694 1413

Les cours commencent le 10 septembre  
Permis no 749887 du Ministère de l'Éducation du Québec

**POUR VOUS LES 30-60**

**DISCO-CLUB 3060**

550, DE LA COURONNE  
TEL.: 524-2040

**DU NOUVEAU...**

**2 SALLES**

**2 ORCHESTRES**

**2 MUSIQUES**  
canadienne et populaire

Du mercredi au dimanche

**COURS D'INITIATION A L'ART PAR LE DESSIN AU MUSÉE DU QUÉBEC (GRATUITS)**

Dans le cadre des services éducatifs, le Musée du Québec offre à la population étudiante (9 à 17 ans) ainsi qu'aux adultes, des cours de dessin à compter du mois d'octobre 1979 jusqu'à la fin mars 1980.

**LE SAMEDI:**  
Les cours "d'initiation à l'art par le dessin". (enfants et adultes)

**LE JEUDI SOIR:**  
Les cours "d'anatomie artistique" pour les adultes ayant déjà acquis une certaine habileté pour le dessin.  
Les candidats peuvent s'inscrire dès septembre, en soumettant trois DESSINS récents à l'inscription.  
Un jury composé des professeurs enseignants du Musée procédera au choix des candidats.  
L'inscription aura lieu au Musée du Québec, du 4 au 11 SEPTEMBRE 1979, au 1er étage, de 9h à 17h.

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires culturelles  
Musée du Québec

Le Grand Théâtre de Québec présente:

**LE PAYS DU SOURIRE**

Opérette romantique de FRANZ LEHAR

**COLETTE BOKY**  
**ANDRÉ JOBIN**  
**DANIELLE BÉDARD**  
**BRUNO LAPLANTE**

Direction musicale: Guy Bélanger  
Mise en scène: Jacques Létourneau  
Scénographie: Bernard Pelchat  
Costumes: Gilles Lalonde  
Le Costumier du Roy

Orchestre de 36 musiciens avec la collaboration de L'ASSOCIATION DES MUSICIENS DE QUÉBEC

les 4, 9, 11, 16, 18, 23 et 25 août 1979 à 21h00

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, 643-8131

Billets en vente au guichet du Grand Théâtre et dans les marchés Jato de Ste-Foy (St-Louis-de-France), Limoulu, Neufchâtel, Villeneuve, Lévis. Prix: \$9.00, \$12.00, \$14.00, \$15.00

## les choix du Soleil

### théâtre

#### SIGNE PARTICULIER: REVEUR

Une comédie policière inspirée d'un fait divers mais développée par l'imagination débridée d'une équipe de comédiens dirigés par Jean-Pierre Matte. A vous de trouver qui sont les victimes. Avec Ginette Guay, Pierre Powers, Jean-Jacques Boutet, Raymond Gagnier, Gilbert Dumas et Marie Aubut, dans un décor de Michel-André Thibault. Au Théâtre de l'Artillerie, à 21h, tous les soirs sauf les dimanche et lundi, jusqu'au 25 août.

#### LES TOURTEREAUX

ou "La vieille femme frappe à l'aube", une comédie satirique de Jean-Claude Germain, mettant en présence deux animateurs de radio qui jouent aux amoureux depuis 20 ans, mais voient aujourd'hui venir la fin. Humour, persiflage et aussi tendresse, avec Janine Angers et Frank Fontaine, dirigés par Mathieu Gaumont, dans un décor d'Yvan Gaudin. Au Théâtre du Petit-Champplain, à 21h, jusqu'au 2 septembre.

### musique

#### "L'HISOIRE DU SOIDAT"

Théâtre de l'Île, à l'île d'Orléans, à 21h.

Une occasion rare de voir et d'entendre un chef-d'œuvre rare

de Stravinsky, basé sur un texte de Ramuz lui-même, inspiré d'un vieux conte russe.

**MICHEL LANGEVIN, guitariste**  
Café Rimbaud, à 17h30 et 18h30

Une initiative peu banale: un coquetel-concert où vous avez l'occasion d'entendre de la musique classique en prenant l'apéritif.

**"LE PAYS DU SOURIR"**  
Salle Louis-Frédérique du Grand Théâtre, samedi à 21h.

Une production très réussie et une solide distribution (avec Colette Boky et André Jobin en tête) contribuent au "recyclage" d'une opérette qui n'a pas toujours bien supporté l'épreuve du temps. Dernière représentation.

### cinéma

#### ESCAPE FROM ALCATRAZ

Version originale du drame policier américain de 1979 de Don Siegel. Au cinéma 1 de Place Québec.

Ce réalisateur qui a déjà fait sa marque dans le film d'action impliquant des malfaiteurs et des prisonniers se trouve particulièrement à l'aise dans cette histoire authentique qui relate l'évasion de trois hommes d'Alcatraz. Le travail à la caméra est particulièrement soigné pour augmenter le climat de tension. L'interprétation est convaincante et convaincante.

#### L'HOMME EN COIERE

Drame policier franco-canadien de 1978 de Claude Pinoteau. En version française au Capitol.

Les amateurs sincères de Lino Ventura ne retrouveront peut-être qu'une caricature de lui-même dans cette aventure abracadabrante qui se déroule dans un Montréal anglophone au possible. Le film est lassant parce qu'il est trop impersonnel. Les accents de "pittoresque local" qui émaillent le film ne suffisent pas à nous le rendre intéressant.

#### ALIEN

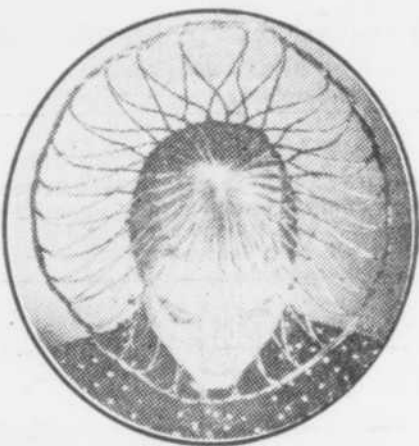
Drame d'horreur américano-britannique de 1979 de Ridley Scott. En version originale au cinéma 2 de Place Québec.

"Stars Wars" avait réveillé le goût des histoires extraordinaires de l'espace dans le goût de Brick Beadford. "Alien", avec les effets de canons laser en moins, renoue avec la tradition des films de science-fiction des années cinquante où les "êtres venus d'ailleurs" sont toujours d'une méchanceté épouvantable. Le suspense qui en résulte est très éprouvant pour les nerfs, mais le film vaut surtout pour les superbes décors inventés par le peintre suisse Giger. Signe des temps, une femme est la principale héroïne du drame.



Colette Boky et Bruno Laplante dans une scène du "Pays du sourire".

Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve



Pour la coiffure  
En primeur à Québec!

Les 4 plus  
grands coiffeurs  
du monde

avec l'équipe de



**De Londres et Rome**

au Palais Montcalm, le dimanche 9 septembre 1979  
en matinée à 14h et en soirée à 19h30

#### Prix d'entrée:

- \$20 Section A (parterre et balcon)
- \$15 Section B (parterre et balcon)
- \$10 Section B (balcon)

Billets en vente chez BEDARD LIMITEE 334, rue St-Vallier ouest, Québec  
Pour réservations, composez 522-4745

## COURS DE CERAMIQUE

- Semaines intensives  
Dates: du 3 au 7 sept., du 10 au 14 sept., du 17 au 21 sept.
- Cours réguliers à partir du 24 sept. (Tournage I - II et III, culture et technologie)
- Ateliers libres
- Location des fours à gaz
- Artisans invités (démonstrations)
- Vente de matériel (fours, tours à pied et électriques, outils et argile "Plainsman")

Inscriptions acceptées jusqu'au 3 septembre 1979

La maison  
du potier en

32, rue Racine, Loretteville,  
Qué. tél.: 843-1616

COURS  
DE  
RAKU

du 27 août  
au 1er sept.

**SERGE TURBIDE**  
et ses musiciens

en spectacle  
du mercredi au dimanche  
à 22h et minuit 30

**Visages**

Stationnement gratuit  
Entrée \$2.00

**AUBERGE DES GOUVERNEURS**  
690, boul. Saint-Cyrille est, Québec

## Théâtre du Bois de Coulonge

2 SUCCES QUEBECOIS A NE PAS MANQUER

Jusqu'au 8 septembre

### CITROUILLE

Comédie de Jean Barbeau

Mise en scène de Jean-Marie Lemieux avec MARTHE TURGEON - DENIS MERCIER - VÉRNA HUBERT - ANDRÉE SAMSON.

Réservation: 692-0205

Billets en vente au Grand Théâtre de Québec, aux marchés Jato et à la Tente.

#### CITROUILLE

- 94 représentations données à Québec et à Paris.
- 104% d'assistance.

#### Critiques

- "Farce énorme, succès mérité." Martial Dassylva, La Presse

- "Citrouille, il faut voir la "chose", Pierre Nadeau, Journal de Québec
- "On est assuré de passer une bonne soirée". La revue ELLE de Paris.
- "...On peut provoquer le rire en évitant les sentiers battus". Le Figaro, Magazine Paris

8 supplémentaires au Grand Théâtre  
du 25 août au 2 septembre

Un reel ben beau,  
ben triste

de Jeanne-Mance Delisle

Réservation: 692-0205

Les réservations seront gardées à la Tente jusqu'à 18h et de 18h à 20h au Grand Théâtre.

#### Un reel ben beau, ben triste

- Reprise à la demande du public.
- En 24 représentations, un record d'assistance.
- Succès sans précédent.

#### Critiques unanimes

- "Chacun sortira de la représentation

avec son bagage personnel de sensations, d'émotions et d'impressions..."

- "Un spectacle à ne pas manquer." Martial Dassylva, La Presse
- "Un spectacle à ne pas manquer." Pierre Nadeau, Journal de Québec
- "Enfin un texte avec du jus..." Larue - Langlois, Le Devoir

UNE COLLABORATION DE CKCV

Le Théâtre Beaumont-St-Michel présente

**Allô! Allô!**

PLUS QUE 8 REPRESENTATIONS

et encore de bonnes places disponibles.

Information 884-2839

Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Jato de Limoilou, Sainte-Foy, Neuchâtel, Villeneuve et Lauzon.

## DANSE

VENDREDIS - SAMEDIS ET DIMANCHES SOIR UN ENDROIT UNIQUE POUR LES GENS DE 30 A 60 ANS (ON EST TOUJOURS JEUNE DE COEUR) AU CLUB

**La Fayette**

585, BOUL. CHAREST EST, QUEBEC

MERENGUE SLOW VALSE

SAMBA ROCK CHACHA

## Théâtre du Lac-Delage

DU MARDI AU DIMANCHE

Jusqu'au 2 septembre du mardi au dimanche à 21h00 le samedi à 19h30 et 22h30

Billets en vente au Grand Théâtre et dans les marchés Jato

**"Des Enfants de Coeur"**

Pour réservations: 848-3483 529-2013

ROBERT RIVARD (Georges - Le père) DANIELLE BISSONNETTE (Grâce - La maîtresse)

Prix spéciaux à tout groupe de 25 et plus • Spécial Age d'or

## les fées ont soif

de Denise Boucher

avec Louise Dussault, Michèle Magny, Christiane Raymond

mise en scène Jean-Luc Bastien

écritures Claude-André Roy musique Jean-François Gamache



## PALAIS MONTCALM

Du 20 septembre au 14 octobre du jeudi au dimanche

\*\*\*

EN VENTE MAINTENANT

AU PALAIS MONTCALM

# La musique demeure une priorité de l'institut

par Marc Samson

L'Institut canadien constitue un îlot musical unique au Québec dans ce qu'il est convenu d'appeler les "structures d'accueil". Sauf à Joliette, où le père Fernand Lyndsay défend vaillamment la cause de la musique, on ne trouve pratiquement pas d'autres endroits du genre qui favorisent, autrement qu'en parent pauvre, cette forme d'expression.

Du total des activités que l'institut offre à ses membres — une quarantaine environ par saison — la musique dite classique tient une place prioritaire: 60 pour 100 des soirées du lundi lui seront ainsi consacrées au cours de 1979-1980.

"Il s'agit d'un choix, d'une orientation, depuis longtemps arrêtée par ses dirigeants", souligne Philippe Sauvageau, jusqu'à l'an dernier directeur de la bibliothèque de l'Institut canadien et depuis lors directeur général de cet organisme, où il a succédé à ce titre à Roland Nadeau.

Dix-neuf récitals figurent au programme de cette année, de même qu'un spectacle de ballet. La majorité de ces récitals ont été confiés à de jeunes musiciens québécois et canadiens (Jacinthe Couture, William Tritt et John Hendrickson, pianistes; Marie Gélinas, violoncelliste; Rose-Marie Landry, soprano; Gilles Carpentier, clarinetiste; Robert Langevin, flûtiste) à qui s'ajoutent le très grand nom du contralto Maureen Forrester, celui du baryton américain William Parker, du Canadian Brass Quint et (à sa première visite à Québec), du Quatuor Canada.

Pour boucler le budget des manifestations offertes à ses membres — 1.300 l'an dernier, qui ont payé \$25 pour avoir droit à leur "carte" — l'institut dispose de subventions de \$42.000 de la ville de Québec et de \$30.000 du ministère des Affaires culturelles.

De cette somme, \$35.000 ont servi à défrayer les engagements des invités. "Chiffre peu élevé pour une quarantaine de manifestations. Nous compensons la venue d'un artiste qui commande un cachet élevé (par exemple Maureen Forrester) par la location d'un film, laquelle ne coûte pas très cher", ajoute M. Sauvageau.

## La subvention du MAC

Depuis quelques années, la subvention du MAC provenait du Service de la musique et devait évidemment servir à la présentation d'événements de cette nature. Pour la saison à venir, changement d'optique de la part du ministère qui a consenti un octroi, mais non pas spécifiquement pour la musique, plutôt à titre d'"accessibilité à la scène".

"Ce qui signifie, précise Philippe Sauvageau, que la présentation de récitals classiques dépendra maintenant de la volonté du conseil d'administration de l'institut. Car celui-ci a dorénavant le loisir d'utiliser le montant reçu à n'importe quel genre d'activités, de quelque caractère qu'elles soient." Tout en avançant que le sort réservé aux auditions musicales demeure problématique pour 1980-1981, on devine chez M. Sauvageau l'espoir de les voir se poursuivre.

## Profil de la clientèle

Afin de connaître la nature et les goûts de sa clientèle, actuelle et passée, l'institut effectuait, en février dernier, un sondage (sous forme d'un long questionnaire) auprès de ses membres. Les réponses atteignent plus de 50 pour 100, fort pourcentage pour ce genre d'enquête qui, habituellement, s'élève tout juste à 20 pour 100.

Mille huit cents personnes — 1.300 membres actuels, plus 500 membres de la saison 1976-1977 qui n'avaient pas renouvelé leur abonnement — furent contactées. Leurs réponses ont confirmé ce qui pouvait se vérifier aisément: soit que les habitués de l'Institut canadien sont d'âge relativement élevé (55 ans en moyenne), en majorité féminin (sept femmes pour trois hommes).

Ce que l'on savait moins, mais que l'on pouvait supposer — c'est que ces "clients" viennent à 90 pour 100 de Québec, Sainte-Foy, Sillery et Charlesbourg. Tandis que la population de la périphérie Beauport, Loretteville, Cap-Rouge, Lévis, n'est pratiquement pas touchée (même pas 1 pour 100). Enfin le questionnaire a révélé que le revenu annuel de plus de la moitié des membres (dont 1/3 sont célibataires) se chiffre à moins de \$15.000.

Deux tiers des quelque 880 répondants devaient révéler que l'institut demeure le seul organisme

"institutionnellement organisé" dont ils suivent assidument les activités. Seulement un membre sur dix de l'I.C. est abonné au Club musical, trois sur dix sont à l'Orchestre symphonique; toutefois, 56 pour 100 d'entre eux ont dit assister (assez ou très souvent, 47 pour 100 et 9 pour cent respectivement) aux spectacles du Grand Théâtre.

En général, la clientèle de l'institut se déclare satisfaite des évé-

nements qu'on lui propose. Un certain nombre (27,5 pour cent) trouve cependant que la musique classique tient une trop grande place; quant au jazz, pourtant peu présent à ces activités, le chiffre des insatisfaits monte à 51,4 pour 100. Par contre, 70 pour 100 souhaiteraient voir le théâtre prendre plus d'importance dans la programmation.

Enfin, constatation assez étonnante, un nombre très restreint des

possesseurs d'une carte de membre s'autorisent de leur droit à fréquenter la bibliothèque (56,4 pour 100 ne le font jamais; 22,7 pour 100, quelquefois).

## La phonothèque

Quant à la phonothèque — autre initiative unique au Québec — qui est un prolongement de la bibliothèque de l'institut dans le domaine du

disque, son très sympathique et accueillant local (situé place Royale) recrute principalement ses auditeurs chez les résidents du quartier Champlain, de Saint-Roch, Saint-Jean-Baptiste, et de Limoilou.

Au cours des premiers mois d'opération, ses tables-tournantes ont été "occupées" à près de 70 pour 100. Pour le moment, la phonothèque met quelque 4.000 enregistrements de tous genres à la disposition du public.



Philippe Sauvageau, directeur général de l'Institut canadien.

Le Soleil, Raymond Lavrie

**THÉÂTRE DE L'ÎLE**  
St-Pierre, Ile d'Orléans, Québec

présente  
du 28 août au 8 sept. à 21h.

**"LA GUERRE DES ÉTOILES"**

Comédie en 2 actes de  
**RAYMOND LEVESQUE**  
avec  
**CELINE ARSENAULT - LUC ARCHAMBAULT**  
**RAYMOND LEVESQUE**

Réservations: 828-9530

Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Jato de Limoilou, Sainte-Foy, Neufchâtel, Villeneuve et Lauzon.

**abonnez-vous tôt...** Nous prenons vos appels tous les jours de la semaine, jusqu'à 19h30.

**LE SOLEIL**

**DÈS 8H30 LUNDI MATIN COMPOSEZ 647-3333**

**LE CERCLE ELECTRIQUE**  
27, Côte du Palais  
En vedette  
**CE SOIR et DIMANCHE L'ORCHESTRE TRAXIS de Montréal**  
Commençant lundi  
**L'ORCHESTRE SURRENDER de Toronto**  
692-3850

**THÉÂTRE DE L'ÎLE**  
St-Pierre, Ile d'Orléans, Québec

RESERVATIONS: 828-9530

Du 28 août au 1er sept.

**Dimanche**  
26 août, à 19h30 et 21h30

**MONIQUE LEYRAC**  
Dimanche 2 sept., MICHEL RIVARD

**Pierre Philippon**  
**19h30**

**OFFREZ-VOUS UNE CROISIÈRE SUR LE ST-LAURENT A BORD DU LOUIS-JOLLIET**

Beau temps, mauvais temps, admirez le bout de l'île d'Orléans, les chutes Montmorency, les ponts, l'anse de Cap-Rouge et le Cap Diamant.

**LE JOUR** départ à 14h, description de la croisière et détente sur de spacieux ponts-soleil. (Durée env. 2 1/2 hres)

**LE SOIR** départ à 20h, pistes de danse sur les ponts extérieurs et intérieurs. (Durée env. 3 hres) (Service de bar le jour et le soir)

**TARIFS:** Adultes - \$5.00 l'après-midi / \$6.00 le soir. Enfants moins de 12 ans - 50% de rabais.

**BILLETS:** Disponibles au quai Chauvinard (voisin du quai de la traversée) et au kiosque de la Terrasse.

**ORGANISME DU MARDI AU DIMANCHE**

**EVENEMENTS SPECIAUX**

Les 8 et 15 septembre **EPLUCHETTE DE BLE D'INDE**

De la musique pour tous les goûts... 3 styles:

- Notre Disco • Georges Hébert à l'orgue • 8 sept., Richard Landry et son orchestre • 15 sept., l'orchestre Les Décibels

Procurez-vous votre billet à l'avance: \$8.00 par pers. au kiosque de la Terrasse, sur le quai Chauvinard (voisin de la traversée de Lévis).  
Embarquement: 19h30  
Départ: 20h00

**Orchestre symphonique de Québec SAISON 79-80**

**Abonnez-vous dès maintenant... et profitez des escomptes**

**Série en bonne compagnie**

Quatre concerts variés, prestigieux, qui sauront répondre à vos goûts ou à ceux à qui vous souhaitez plaire

Mercredi 31 octobre	JAMES DE PREIST ANDRE LAPLANTE, pianiste	RACHMANINOV Concerto no 2 PROKOFIEV Roméo et Juliette (extraits)
Mercredi 5 décembre	JACQUES HOUTMANN COLETTE BOKY, soprano PAUL TREPANIER, ténor BERNARD TURGEON, basse LE CHOEUR SYMPHONIQUE	HAYDN La Création
Judi 7 février	Concert populaire	"Nos artistes"
Judi 1er mai	Concert populaire	"Nos artistes"

tableau des prix section	guichet	abonnement
AA à DD	20	18
A à G	30	27
H à X	36	32
Corbeille	53	47
Mezzanine	37	33
Balcon	20	18
Loges corbeille	60	54
Loges mezzanine	37	33
Loges Balcon	22	19
<b>Réduction</b>		<b>10%</b>

Venez nous rencontrer au Grand Théâtre de Québec, à l'entrée du Conservatoire de musique, côté Saint-Cyrille, de 12h à 17h, ou téléphonez-nous de 9h à 17h.

**643-6976**

# C'EST LA DIXIÈME SAISON



## AU TRIDENT PRENEZ-LA TOUTE



Vous êtes venus au Trident presque cinq cent mille fois: notre cinq cent millièmes spectateur passera en effet nos portes au cours de la dixième saison.



Vous avez eu la chance de voir Jean Duceppe dans *Charbonneau et le chef* ou dans *La Mort d'un commis voyageur*.



Vous avez connu les mises en scène de Paul Hébert. Vous savez donc que le Trident présente un théâtre de qualité.



Et vous vous êtes peut-être quelquefois heurtés à des guichets fermés, comme à ceux de *La Cuisine*, la saison passée.



### Quatre excellents spectacles

Deux chefs-d'œuvre éprouvés, un exemple du théâtre étranger récent à son meilleur et une création québécoise, voilà une programmation qui permettra aux abonnés du Trident d'élargir leur connaissance du théâtre passé et présent, étranger et québécois.

#### La Locandiera de Carlo Goldoni

L'idée de mettre à l'affiche «La Locandiera» obéit au désir de présenter au public du Trident un des plus grands auteurs de tous les temps: Carlo Goldoni, qui est au théâtre italien ce que Shakespeare et Molière sont aux théâtres anglais et français.

#### Shadow Box\* de Michael Cristofer

«Shadow Box» est la première pièce représentative d'un courant naissant dans le théâtre américain. Créée en 1977, elle connut un succès immédiat - bien qu'elle traite d'un sujet grave - et fut reprise aussitôt, simultanément, par trois autres théâtres.

#### Le Malade imaginaire de Molière

Depuis longtemps, on attendait un Molière au Trident... Le moment est arrivé... Et nous avons choisi «Le Malade imaginaire».

Les Sept péchés québécois par sept auteurs, sous la direction de Raymond Cloutier. Pour clôturer sa dixième saison, le Trident tiendra la gageure audacieuse de faire écrire par sept auteurs différents un spectacle sur nos grands et petits travers, sur les «maux québécois actuels», sur nos «péchés» en quelque sorte, d'où le titre: «Les sept péchés québécois».

### N'en manquez aucun!

Jours offerts en abonnement	La Locandiera	The Shadow Box	Le Malade imaginaire	Les sept péchés québécois	prix au guichet
Premier mardi	18 septembre	6 novembre	12 février	8 avril	\$ 5 x 4 spec: \$20
Premier mercredi	19 septembre	7 novembre	13 février	9 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24
Premier jeudi	20 septembre	8 novembre	14 février	10 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24
Premier vendredi	21 septembre	9 novembre	15 février	11 avril	\$ 7 x 4 spec: \$28
Premier samedi	22 septembre	10 novembre	16 février	12 avril	\$ 8 x 4 spec: \$32
Deuxième mardi	25 septembre	13 novembre	19 février	15 avril	\$ 5 x 4 spec: \$20
Deuxième mercredi	26 septembre	14 novembre	20 février	16 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24
Deuxième jeudi	27 septembre	15 novembre	21 février	17 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24
Deuxième vendredi	28 septembre	16 novembre	22 février	18 avril	\$ 7 x 4 spec: \$28
Deuxième samedi	29 septembre	17 novembre	23 février	19 avril	\$ 8 x 4 spec: \$32
Troisième mardi	2 octobre	20 novembre	26 février	22 avril	\$ 5 x 4 spec: \$20
Troisième mercredi	3 octobre	21 novembre	27 février	23 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24
Troisième jeudi	4 octobre	22 novembre	28 février	24 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24
Troisième vendredi	5 octobre	23 novembre	29 février	25 avril	\$ 7 x 4 spec: \$28
Troisième samedi	6 octobre	24 novembre	1er mars	26 avril	\$ 8 x 4 spec: \$32

Veillez noter que tous les spectacles du Trident sont présentés à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec.

Jour	Prix	Nombre	Total
1er mar.	\$15		
1er mer.	\$18		
1er jeu.	\$18		
1er ven.	\$21		
1er sam.	\$24		
2ième mar.	\$15		
2ième mer.	\$18		
2ième jeu.	\$18		
2ième ven.	\$21		
2ième sam.	\$24		
3ième mar.	\$15		
3ième mer.	\$18		
3ième jeu.	\$18		
3ième ven.	\$21		
3ième sam.	\$24		
Montant total			

#### Formulaire d'abonnement

L'abonnement: 25% de réduction 4 spectacles pour le prix de 3

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone: résidence \_\_\_\_\_ bureau \_\_\_\_\_

Mode de paiement

chèque  mandat postal

american express  chargex  master charge

no de carte \_\_\_\_\_ date d'expiration \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

975, Place d'Youville  
Le Théâtre du Trident Québec  
Edifice Palais Montcalm G1R 3P1

# où aller à québec

## expositions

**CLAUDE MOISAN**, peintures et dessins à l'atelier Claude-Moisan, 95, Dalhousie, 14h à 17h.

**LEO LETARTE**, huiles, Café d'Europe, thème: «Le Québec et sa banlieue», 10h30 à 14h et 17h30 à 23h.

**CAFE LES GROS-LOUPS**, 359, de la Canardière, de 10h à 24h, samedi: **AUGER-BEAULIEU**, peintures et dessins; dimanche: **PASSE PARTOUT**, reproductions.

**GENEST et BOILY**, tapisseries haute-lisse, **GOUFFE**, sculptures et fer forgé, 10h à 20h, au Centre d'art St-Laurent, île d'Orléans.

**LILY-ANNE JULIEN HAMEL**, huiles et pastels secs, au Centre de réadaptation Hamel, 525, boul. Hamel est, 9h à 17h.

**MARIE-ANDRÉE COSSETTE**, photos couleurs et noir-blanc, au club l'Interdit, 565, Grande-Allée est.

**HENRI GILBERT**, huiles et aquarelles, **GINGRAS**, pastels, **MARTIN GAGNON**, à la galerie Charles-Huot, 1, rue du Trésor, samedi 10h à 17h, dimanche 12h à 17h.

**GUY LEMIEUX, SYLVIA PAILLON, JANINE BOURRET**, à la galerie du Vieux-Port, 95, Dalhousie, 12h à 17h.

**LAROCHELLE, SYMPHINE, KOLESAR, BROWN, HAMEL, DE GROOT, POMMINVILLE, FIMPSON, BOUILLON-BEAUDON, DION, JEQUEL, ESTHER LAPOINTE**, sculptures, **JEAN GARNEAU, GOUFFÉ**, à la galerie André-Fontaine, 56, rue Saint-Pierre, 13h à 17h.

**ANDRÉ BOUCHER**, photos à la galerie du Groupe Image, salle solo, 55D, Petit-Champplain, 13h30 à 17h, dimanche.

**EXPOSITION COLLECTIVE**, présente différentes techniques, 55D, Petit-Champplain, 13h30 à 17h, dimanche.

**JACQUES DUBÉ**, expose à l'atelier-galerie La Nouvelle-Figuration, 3410, rue Hertel, Sainte-Foy, sur rendez-vous, seulement, 653-5733, de 17h à 22h.

**FRANÇOIS MORELLI**, à la galerie de l'Anse-aux-Barques, 24, Grand-Champplain, place Royale, 9h à 17h.

**MARC ROCHON**, à la Galerie, 60, ave. Royale, Saint-Charles de Bellechasse, (autoroute 20 est, sortie 341), samedi, dimanche, 14h à 17h.

**MIMI ROYER**, dessins et gravures à la maison Renaud-des-Jésuites, 10, rue Saint-Pierre, place Royale, 11h à 21h.

**EXPOSITION**, de dessins et poèmes d'enfants, des ateliers pour les enfants, des ateliers

pour les enfants visiteurs sont prévus à la maison Renaud-des-Jésuites, 10, rue Saint-Pierre, place Royale, 13h à 17h, 19h à 21h.

**JEAN DEFOUR**, peintre surréaliste, **TEX LECOR, F. IACURTO, HALPIN, BRUNO COE, ANDRÉ BERTOUNESQUE**, à la galerie Michel-de-Kerdour, 4, Place Québec, 9h à 18h, samedi.

**MICHEL BEDARD**, photos au Manoir Montmorency, sous le thème: «Paysages de randonnées», de 8h à 22h.

**OZIAS LEDUC**, dessins au Musée du Québec, 9h à 17h.

**ANDRÉ LABRIE**, dessins et aquarelles dans le hall d'entrée no 2 du pavillon Pollack.

**JANINE BOURRET**, gravures, **JEAN VALLIERES**, verres soufflés à la Petite Galerie, 120, rue Principale, Saint-Michel de Bellechasse, (autoroute 20 est, sortie 348), informations, 894-2141.

**JEAN DAMECOUR**, tableaux à la Resille du pavillon Pollack.

**BERNARD PELCHAT**, scénographe, **GILLES LALONDE**, concepteur de costumes, présentent les maquettes des décors et costumes de l'opérette «Au pays du Sourire», au restaurant du Grand Théâtre, 12h à 15h, et les soirs de spectacles.

**MARC ALAIN, LUC CHALIFOUR, JEAN-PIERRE GAGNON, JEAN-PATRICK LEBEU, EVELYN TREMBLAY**, photos à la Vieille Maison des Jésuites, 2320, chemin des Foulons, Sillery, 10h à 21h.

**MARIE LABERGE, JANINE BOURRET, GEORGES SAINT-PIERRE, CLAUDE CARETTE, FRANÇOIS-ROGER CANTIN, DÉGO**, peintres au Vieux Moulin Marcoux de Pont-Rouge, 13h à 20h30.

**GINETTE BERTHAUME**, portraits à l'huile à la Banque de Nouvelle-Écosse, Galeries Ste-Anne, Giffard, aux heures d'ouverture de la banque samedi.

**PIERRE DUFOUR**, dessins et portraits au Bar Huit, 8, rue Christie, 11h à 23h.

**MARCELLE-FIOLA-BOUTET**, à la Banque de Nouvelle-Écosse, 2, Place Québec aux heures d'ouverture de la banque, samedi.

**CECYL MORAIS**, huiles au restaurant Le Paillieur, 3400 chemin Sainte-Foy.

**EXPOSITION ARTISANALE** au Centre d'arts de Lévis, 33 rue Wolfe, 14h à 17h, 19h à 22h.

**MICHEL GARNEAU**, dessin et peintures au Café Le Bilboquet, 40, côte du Palais, 7h30 a.m. à 3h a.m.

Café Rimbaud, 24, rue Saint-Stanislas, à 20h30 précises, réservations: 692-1466.

**UN REEL BEN BEAU, BEN TRISTE**, en supplémentaires au Grand Théâtre de Québec, samedi et dimanche, 21h, réservations: 692-0205.

**ALLO, ALLO**, théâtre Beaumont-Saint-Michel à Saint-Michel de Bellechasse, samedi, 19h30 et 22h, dim, relâche, réservations: 894-2833.

**LE SAUT DU LIT**, au théâtre La Fenière, Ancienne-Lorette, 21h, renseignements: 872-1424.

**SIGNE PARTICULIER: REVEUR**, au théâtre de l'Artillerie, 21h, samedi, réservations: 694-3900 ou 4251.

**CITROUILLE**, au théâtre du Bois de Coulange, 21h, réservations: 692-0205.

**DES ENFANTS DE COEUR**, au théâtre du Lac-Delage, samedi 19h30 et 22h30, dim, 21h, (un autobus est organisé tous les soirs de spectacles), réservations: 848-3483 ou 529-2013.

**TROIS ACTRICES UN COQ**, au théâtre du Manoir St-Castin, au Lac-Beauport, samedi, 19h et 22h30, dimanche relâche, réservations: 849-4277.

**LES TOURTEREAUX**, comédie au théâtre du Petit-Champplain, à 21h, réservations: 692-2222.

**POUR ENFANTS: JACQUES OU L'AVEUTURE**, au parc Cartier-Brebeuf, du mercredi au dimanche, 10h30 et 14h.

## musique

**L'HISTOIRE DU SOLDAT** (Sovinsky), au théâtre de l'île, Saint-Pierre, île d'Orléans, 21h, samedi.

**TRIO DE MUSIQUE DE CHAMBRE**, sous la direction de **PIERRE BERNIER** au bar de l'Hotel Clarendon, 57, rue Sainte-Anne, commençant à 19h, samedi.

**LE PAYS DU SOURIRE**, opérette avec Colette Boky et André Jobin au Grand Théâtre de Québec, samedi, à 21h.

## spectacles

**TRAXIS**, orchestre de Montréal au Cercle électrique, 27, côte du Palais.

**REVUE TROIS FOIS MERCI** (travestis), au disco-bar Le Vénus, 157, chemin Ste-Foy, spectacles, 23h et 0h30, dimanche.

**DEVITO WALSH**, groupe blues au Figaro, 1011, rue Saint-Jean, spectacle à compter de 22h.

**MICHEL LANGEVIN**, guitare classique au Café Rimbaud, 24, rue Saint-Stanislas, à 17h30 et 18h30.

**PARIS!! SI LA REVUE**, fantaisie musicale à la Gorgendie, 13h, place Royale, 22h30 et 0h30, samedi.

**DANIEL SIMARD et JEAN-PAUL LEMOINE**, chansonniers au Café Estoc, 5, rue Saint-Louis, spectacle à compter de 21h.

**BRIGITTE MARTEL**, au piano-bar La Pénombre, 157, chemin Sainte-Foy, samedi, 23h et 1h, dimanche 17h à 19h, 23h et 1h.

**MONIQUE LEVRAC**, au théâtre de l'île Saint-Pierre, île d'Orléans, dimanche, 19h30 et 21h30, réservations, 828-9530 ou au Grand Théâtre de Québec.

**MICHEL MAURICE FORTIN**, poésie sur musique originale jazz-folk à place Royale, samedi 20h.

## divers

**SERVICE DU DIMANCHE**, église de Scientologie, 224, rue Saint-Joseph, dimanche 15h45.

**MESSE A L'OCCASION DE LA FERMETURE DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX**, dimanche à 11h.

**CAFE CHRETIEN DE QUEBEC**, 635, côte Sainte-Genève, animation religieuse, 19h30 à 23h, information, 522-1855.

## loisirs

**VILLE DE BEAUPORT**  
**ROULI-ROULANT**, Stationnement arena de Giffard, samedi, 13h à 16h, 18h30 à 21h30.

**VILLE DE CHARLESBOURG**  
**BAIN**, Piscine Arpédome, 19h30 à 21h (tous); lundi, 13h à 14h30 (tous).

**VILLE DE LORETTEVILLE**  
**PATIN A ROULETTES**, Pavillon des sports, 14h à 18h30, samedi, 19h30 à 23h, dimanche.

**VILLE DE QUEBEC**  
**PATINAGE LIBRE**, Aréna Les Saules, 19h à 20h30 samedi, 18h30 à 20h, dimanche. **PATIN A ROULETTES**, Centre récréatif St-Roch, 19h30 à 22h, dimanche. **BAIN**, Centre récréatif Neuchâtel, et centre Wilbrod-Bherer, samedi 19h à 21h, dimanche 14h à 16h, 19h à 21h.

**PATINAGE**, Aréna Bardy et Victoria, les 25 et 26 août, de 10h à 12h, 14h à 16h. **KARATE**, JUDO, Centre Wilbrod-Bherer, 19h30 à 21h30. **L'ENFANT ET LE LOISIR**, Du 23 août au 3 septembre, sous la tente du Service des loisirs et parcs de Québec, divers spectacles, d'animation et activités gratuites, pour les enfants, de 11h à 23h, informations, 694-6278.

**VILLE DE SAINTE-FOY**  
**BADMINTON**, Ecole Les Compagnons de Cartier, 13h30 à 15h30 dimanche.

## cinéma

**CANADIEN**, Histoire d'Olivier (5), 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.

**CANARDIERE**, Les quatre des étoiles (3-a), 13h30, 16h, 18h30, 21h.

**CAPITOL**, L'homme en colère (5-a), 14h40, 18h, 21h20. Braquet de sang (5), 13h, 16h30, 19h40.

**CARTIER**, Samedi: Love At First Bite (5), 19h30. National Lampoon's Animal House (5), 21h30. Dimanche: Jonathan Livingston (4-e), 19h. Harold et Maude (4), 21h30.

**CINEMA DE PARIS**, Fermé pour renovations.

**EMPIRE**, Au-delà du bien et du mal (4), 13h30, 15h50, 18h10, 20h30.

**LA BOITE A FILMS**, Le chor des étoiles (5-a), 19h30. Avalanche (6), 21h15.

**BIJOU**, L'express de minuit (4), sam, 19h, dim, 13h, 16h55, 20h50. Les yeux de Laura Mars, sam, 21h10, dim, 15h10, 19h.

**LIDO**, La cage aux folles (5), sam, 19h30, dim, 13h, 19h30. Même heure l'année prochaine, sam, 21h15, dim, 14h50, 21h15.

**MIDI-MINUIT**, Corps à corps, 13h, 16h25, 19h30. A pleine bouche, 14h10, 17h35, 21h05. A la recherche de l'extase, 15h10, 18h35, 23h05.

**ODEON DAUPHIN**, Les chiens de mer (4), 15h25, 19h30. Le jeu de la mort, 13h45, 17h45, 21h25.

**ODEON FRONTENAC 1**, Centre terre septième continent, 13h, 16h35, 20h, Goldorack, 14h45, 18h20, 21h50.

**ODEON FRONTENAC 2**, Superman (4-e), 12h15, 15h10, 18h05, 21h10.

**PIGALLE**, S.O.S. Concorde, 15h15, 18h15, 21h35. Le dragon est mort, vive le tigre, 13h30, 16h50, 20h10.

**PLACE QUEBEC 1**, Escape From Alcatraz (3), 13h30, 16h, 18h30, 21h.

**PLACE QUEBEC 2**, Alien (3), 13h, 15h30, 18h, 20h30.

**STE-FOY ALOUETTE**, Les entrechattes, 13h15, 16h05, 18h55, 21h45. Soirée choquante, 14h40, 17h30, 20h20.

**STE-FOY CHAMPLAIN**, Liaison clandestine à l'hôtel Kleinhof, 14h35, 18h05, 21h35. La jeune lady Chatterly, 12h45, 16h15, 19h45.

**ST-ROMUALD**, L'exorciste (4), 19h30. L'exorciste (6), 21h25.

**CINE-PARC BEAUPORT 1**, La nuit des masques (4). Crash, représentation à la brunante.

**CINE-PARC BEAUPORT 2**, S.O.S. Concorde. Le dragon est mort, vive le tigre, représentation à la brunante.

**CINE-PARC DE LA COLLINE 1** (St-Nicolas), Funny Girl (4). Nos plus belles années, représentation à la brunante.

**CINE-PARC DE LA COLLINE 2** (St-Nicolas), La fureur du danger. Un couple en fuite, représentation à la brunante.

Ne manquez pas  
"SUPER EN FÊTE"  
et le tirage de la  
Provincial/SUPERLOTO  
demain à 21h30 au réseau TVA

l'atelier de  
céramique  
JULIEN

LA MAISON  
DE L'ARTISAN CÉRAMISTE  
QUÉBÉCOIS

offre les divers services d'une ECOLE professionnelle d'entraînement à la céramique:

La session d'automne du 10 septembre au 14 décembre 1979

- des cours de **POTERIE** à plein temps ou à temps partiel avec les professeurs suivants: Mimi Belleau, Marline M. Scally, Madeleine Lesage, Richard Marcoux, Réjean Bérard.
- des cours de **MODELAGE-SCULPTURE** en céramique avec des artistes invités qui se succéderont: Luc Archambault, Bernard Moirna, Claude Brousseau, Roger Langevin.
- des cours de **TECHNOLOGIE** et de **SYNTHESE DE L'APPRENTISSAGE** pour les plus avancés.

Pour renseignements: 653-4959  
PERMIS D'ENSEIGNEMENT #210500

Abonnez-vous au SOLEIL à 647-3333

horaire

Comprenant également les postes transmis par câble.

- Local
(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT
(15) Radio-Québec CIVQ
Câble
(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT
(13) WCAX-TV Burlington (CBS)
(9) CNL Câblevision Nat. Lée
(10) Montréal CFCM-TV
(12) Montréal CFCF-TV (CTV)
(15) Radio-Québec CIVQ
diffusé au 8
(22) Burlington WEZF-TV (ABC)
diffusé au 13
Câble - Convertisseur
(5P) Plattsburgh WPTZ-TV (NBC)
diffusé au 17
(7) Sherbrooke CHLT-TV
diffusé au 18
(8) Trois-Rivières CHEM-TV
diffusé au 24
(9) Sherbrooke CKSH-TV
diffusé au 21
(13) Trois-Rivières CKTM-TV
diffusé au 19

- ne - "Saint-Romuald d'Etchemin, comte Lévis"
5p Please Stand By
9-11-13 Le téléjournal
12 Feel Like Dancin'
18.05
9-11-13 Conversation. - Deux personnalités des milieux artistiques et sportifs, Mireille Mathieu et Guy Lafleur, parlent de leur vie privée et de leur carrière respective.
18.30
5 Sun Parlor Country
5p Pop Goes the Country
9-11-13 Un pays, un goût, une manière
R-Q. Les insectes, un monde étrange et méconnu. "La guêpe et l'abeille"
19.00
3 Hee Haw
4-7-8-10 Et ça tourne. - Inv.: Dennis Parker, Renée Claude, Witch Queen, Michel Stax et The Village People.
5 The Paper Chase
5p Lawrence Welk Show
9-11 Univers inconnus
12 B. J. and the Bear
13 Mission impossible
R-Q. Silence au rit. Courts métrages burlesques sélectionnés parmi les classiques du cinéma muet.
CNL-9 Québec-URSS. La Société Québec-URSS nous parle de la vie sociale en URSS et nous présente le documentaire: "Les jours de notre vie".
19.30
R-Q. F5.6 "Polaroid". Cette semaine, l'animateur André Jean et son invité nous font connaître les secrets du film polaroid ainsi que les différents appareils de ce type que l'on trouve dans le commerce.
20.00
3 The Bad New Bears
4 Les Grands spectacles: "Un amour de pluie". Fr. 1973
5 All Creatures Great and Small
7-8-10 Les Grands spectacles: "Femmes de médecins". E.-U. 1970
9-11-13 Les amis de mes amis - "Les enfants de File". Carlitto, âge de 13 ans, vit dans une île où on ne trouve ni électricité ni eau potable, mais une chaleur interminable.
12 Academy Performance: "Paperback Hero". Can. 1972
R-Q. Musiques d'ici et d'ailleurs. "L'audience". Cette semaine, Beethoven.
20.30
3 Ark II
5 Mutual of Omaha Wild Kingdom
5p Mario and the Magic Movie Machine
9-11-13 Poly en Espagne
12 Saturday at the Movies: "Mystères of the Million Dollar Hockey Puck". Can. 1975
13.30
3 The CBS Saturday Film Festival
4-7-8-10 Championnat de course de bateaux de Hamilton.
5 Mr. Chips
5p Soap Factory
9-11-13 Emile
22 This Week in Baseball
14.00
3 Land of the Giants
4 Samedi 14 heures: "K-17 attaque à l'aube". It. 1967
5 Sportsweekend
3p-22 Baseball - "Les Red Sox de Boston rencontrent les Royals de Kansas City".
7-8-10 Ciné-jeunes: "Batman". E.-U. 1966
9-11-13 Coupe du monde d'athlétisme. - En direct du Stade olympique de Montréal.
15.00
3 Daniel Boone
12 Oceans Alive
15.25
4 Tirage Bonanza
15.30
4 Sports d'ici
12 You Tell Us
16.00
3 Film Shorts
4 Justice pour tous
7-8-10 S.5
12 Wide World of Sports
16.30
3 CBS Sports Spectacular
4 Cette semaine
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
5p Emergency
9-11-13 Bagatelle
22 Wide World of Sports
18.00
3-5 News
4-7-8-10 Soirée canadienne.

- 21.30
R-Q. Grandeur nature. "Marius Barbeau". Folkloriste de la première heure, il s'est d'abord intéressé à la culture indienne.
22.00
4-7-8-10 Opération SQ "La loi 24 sur l'enfant"
12 Can-Pro '79 Awards Special
R-Q. Fantaisie. "Ray O'Collin". Le sergent O'Collin nous propose sa collection de casques et d'insignes de police qui lui viennent de plusieurs pays.
CNL-9 Babillard et musique
22.30
4-7-8-10 Les nouvelles TVA
9-11-13 Le téléjournal
R-Q. Dossier Afrique. "Sous le voile". Reprise de mardi
22.45
9-11-13 Nouvelles du sport
22.50
4 Nouvelles télé-capitale
23.00
3-5-12-22 News
7-8-10 Sports
9 Ciné-soir: "Le fauve". E.-U. 1972
11 Cinéma: "La maison sous les arbres". Fr. 1971
23.15
3 Face the Nation
3p Insight
22 Animals, Animals, Animals
12.00
3 You Can Quote Me
4-7-8-10 C'était l'bon temps. - Inv.: Yolande Dubé
5 Meeting Place
5p Focus 79
9-11-13 La semaine verte. - La culture des céréales au Québec. "Aquaquale" aux îles de la Madeleine" avec André Laprise
22 Issues and Answers
23.00
3 Mod Squad
3p Meet the Press
22 Directions
13.00
5 Summer Country Canada
5p 5 Star Theatre: "Move Over Darling". E.-U. 1963
11 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
11 Le francophonisme
12 It's your Move
13 La vie secrète des animaux
22 Forum 22
13.30
3 WCAX Sunday Movie: "The Glory Brigade". E.-U. 1952
4-7-8-10 2.000 ans après Jésus-Christ
5 Hymn Sing
5p Rocket Robin Hood
12 Au coeur des événements
22 R. F. Kennedy Pro Celebrity Tennis Tournament. - Du Louis Armstrong Courts de Flushing Meadows, New York, reportage sur ce tournoi de tennis annuel auquel participent des professionnels et des vedettes.
14.00
4 Le magazine
5 Making Ends Meet (special)
14.30
7-8-10 Un monde à savoir
9-11-13 Coupe du monde d'athlétisme. En direct du Stade olympique de Montréal.
12 In View
4 Pleine nature
5 World Cup - Track and Field
12 Superstars of Wrestling
15.00
3 NFL Perspective
4 D'aventures en aventures
5p Films: "Sugar Footin", Beirut, "The First Victims"
7-8-10 L'or et l'argent
22 World Cup Track and Field
15.30
4 Des images et des hommes
5p PGA Special
7-8-10 L'air de voler
12 Summer Sports Series
16.00
3 ATP Pro Tennis Championships
4-7-8-10 L'administration provinciale
5p Sportsworld

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

samedi

- 12.00
3 Space Academy
4-7-8-10 Ciné-samedi: "La révolte des abeilles". E.-U. 1973
5 Dominic
5p Buford and the Galloping Ghost
9-11-13 Vivre et survivre. - Narr. Pierre Nadeau. "Notre vie avec les éléphants". Durant cinq ans, un scientifique écossais, le Dr Douglas Hamilton, sa femme et leurs deux enfants ont vécu dans le parc national du Lac Manyara, en Tanzanie et ont appris à connaître chacun des 500 éléphants du parc.
12 Bugs Bunny/Road Runner Show
12.30
3 Fat Albert and the Cosby Kids
5p Mr. Dressup
5p Fabulous Funnies
22 Wild, Wild West
13.00
3 Ark II
5 Mutual of Omaha Wild Kingdom
5p Mario and the Magic Movie Machine
9-11-13 Poly en Espagne
12 Saturday at the Movies: "Mystères of the Million Dollar Hockey Puck". Can. 1975
13.30
3 The CBS Saturday Film Festival
4-7-8-10 Championnat de course de bateaux de Hamilton.
5 Mr. Chips
5p Soap Factory
9-11-13 Emile
22 This Week in Baseball
14.00
3 Land of the Giants
4 Samedi 14 heures: "K-17 attaque à l'aube". It. 1967
5 Sportsweekend
3p-22 Baseball - "Les Red Sox de Boston rencontrent les Royals de Kansas City".
7-8-10 Ciné-jeunes: "Batman". E.-U. 1966
9-11-13 Coupe du monde d'athlétisme. - En direct du Stade olympique de Montréal.
15.00
3 Daniel Boone
12 Oceans Alive
15.25
4 Tirage Bonanza
15.30
4 Sports d'ici
12 You Tell Us
16.00
3 Film Shorts
4 Justice pour tous
7-8-10 S.5
12 Wide World of Sports
16.30
3 CBS Sports Spectacular
4 Cette semaine
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
5p Emergency
9-11-13 Bagatelle
22 Wide World of Sports
18.00
3-5 News
4-7-8-10 Soirée canadienne.

- 21.30
R-Q. Grandeur nature. "Marius Barbeau". Folkloriste de la première heure, il s'est d'abord intéressé à la culture indienne.
22.00
4-7-8-10 Opération SQ "La loi 24 sur l'enfant"
12 Can-Pro '79 Awards Special
R-Q. Fantaisie. "Ray O'Collin". Le sergent O'Collin nous propose sa collection de casques et d'insignes de police qui lui viennent de plusieurs pays.
CNL-9 Babillard et musique
22.30
4-7-8-10 Les nouvelles TVA
9-11-13 Le téléjournal
R-Q. Dossier Afrique. "Sous le voile". Reprise de mardi
22.45
9-11-13 Nouvelles du sport
22.50
4 Nouvelles télé-capitale
23.00
3-5-12-22 News
7-8-10 Sports
9 Ciné-soir: "Le fauve". E.-U. 1972
11 Cinéma: "La maison sous les arbres". Fr. 1971
23.15
3 Face the Nation
3p Insight
22 Animals, Animals, Animals
12.00
3 You Can Quote Me
4-7-8-10 C'était l'bon temps. - Inv.: Yolande Dubé
5 Meeting Place
5p Focus 79
9-11-13 La semaine verte. - La culture des céréales au Québec. "Aquaquale" aux îles de la Madeleine" avec André Laprise
22 Issues and Answers
23.00
3 Mod Squad
3p Meet the Press
22 Directions
13.00
5 Summer Country Canada
5p 5 Star Theatre: "Move Over Darling". E.-U. 1963
11 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
11 Le francophonisme
12 It's your Move
13 La vie secrète des animaux
22 Forum 22
13.30
3 WCAX Sunday Movie: "The Glory Brigade". E.-U. 1952
4-7-8-10 2.000 ans après Jésus-Christ
5 Hymn Sing
5p Rocket Robin Hood
12 Au coeur des événements
22 R. F. Kennedy Pro Celebrity Tennis Tournament. - Du Louis Armstrong Courts de Flushing Meadows, New York, reportage sur ce tournoi de tennis annuel auquel participent des professionnels et des vedettes.
14.00
4 Le magazine
5 Making Ends Meet (special)
14.30
7-8-10 Un monde à savoir
9-11-13 Coupe du monde d'athlétisme. En direct du Stade olympique de Montréal.
12 In View
4 Pleine nature
5 World Cup - Track and Field
12 Superstars of Wrestling
15.00
3 NFL Perspective
4 D'aventures en aventures
5p Films: "Sugar Footin", Beirut, "The First Victims"
7-8-10 L'or et l'argent
22 World Cup Track and Field
15.30
4 Des images et des hommes
5p PGA Special
7-8-10 L'air de voler
12 Summer Sports Series
16.00
3 ATP Pro Tennis Championships
4-7-8-10 L'administration provinciale
5p Sportsworld

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

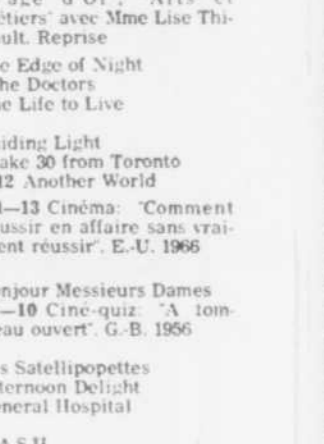
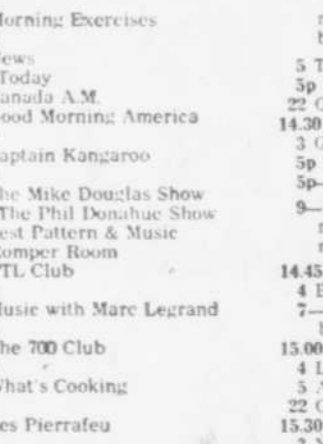
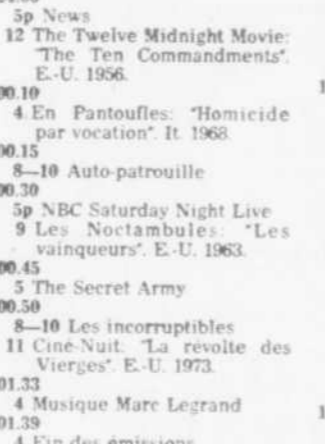
- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.

- 16.30
4 Jardinage
7 Passport
8-10 Information-voyages
12 Street Talk
17.00
4-7-8-10 Le meilleur des tannants
12 Dietenbaker the Political Years - 1925 à 1940 (1ère de 4 parties)
22 Wide World of Sports
17.30
5 News
5p Films: "Faces of Energy", "Takes a Place Like this Temples"
12 Question Period
18.00
3-22 News
4-7-8-10 Au royaume des animaux
5 The Wonderful World of Disney: "The Sky's the Limit". E.-U. 1945
5p Focus 79
9-11-13 Hebdo-dimanche
12 Travel 79
18.30
3 Dimension
4 Les joyeux naufragés
5p Bonkers
7-10 Nos lauréats
8 Grand Prix de Trois-Rivières
12 You Tell Us
22 Wild Animal Kingdom
R-Q. Pas à bête. "L'orthopédie chez le chien". Avec le Dr Pierre Hébert, vétérinaire
18.45
8 Classique de canots
19.00
3 60 Minutes
4 Le saint
5 The Beachcombers
5p The Wonderful World of Disney
7-8-10 Les Monroes
9-11-13 Moi et l'autre. "L'enterrement"
12-22 The Hardy Boy Mysteries
CNL-9 Special Expo-Québec. - A communiquer.
R-Q. Paul et Virginie. Se de 13. - Virginie vient tout juste de découvrir l'amour quelle ressent pour Paul. Hélas, les pressions de son entourage la forcent à quitter l'île.
19.30
5 Happy Days
9-11-13 Les Beaux-Dimanches. "Le lac des fées". Inv.: Louise Forestier.



Geneviève Bujold et Richard Jordan dans "Kamouraska"

Fay Dunaway et Frank Langella dans "La maison sous les arbres"

Carole Laure sera entourée d'une pléiade d'artistes au Super en Fête

Récital de Louise Forestier au Lac des Fées présenté à Radio-Canada

Carole Laure sera entourée d'une pléiade d'artistes au Super en Fête

Récital de Louise Forestier au Lac des Fées présenté à Radio-Canada

Carole Laure sera entourée d'une pléiade d'artistes au Super en Fête

les films

Explication. les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique par ordre décroissant de (1) chef-d'oeuvre à (7) minable. Source: Office des communications sociales.

samedi

- 12.00
4-7-8-10 Ciné-Samedi: (4) "La révolte des abeilles". E.-U. 1973. Drame fantastique de C. Harrington avec Gloria Swanson, Kate Jackson et Edward Albert. - Une famille de viticulteurs par protéger le domaine par des abeilles meurtrières.
13.00
12 Saturday at the Movies: (5) "Mystères of the Million Dollar Hockey Puck". Can. 1975. Comédie policière de J. La fleur et P. Svatek avec Michael Macdonald, Angèle Knight et Jean-Louis Millet. - Deux orphelins ont connaissance d'un complot ourdi par des criminels pour faire passer des diamants en contrebande aux États-Unis.
14.00
4 Samedi 14 heures: (6) "K-17 attaque à l'aube". It. 1967. Drame d'espionnage de L.H. Benvenuti avec Elio Jotta, Simone Danielle et Luciano Pigozzi. - Un agent américain est chargé d'empêcher un espion de faire sauter un avion et ses passagers.
7-8-10 Ciné-jeunes: (4) "Batman". E.-U. 1966. Film d'aventures de L.H. Martinson avec Adam West, Burt Ward et Lee Meriwether. - Un justicier masqué et son jeune assistant viennent au secours de la police pour

- combattre un gang de criminels.
20.00
4 Les Grands Spectacles: (5) "Un amour de pluie". Fr. 1973. Drame sentimental de J.C. Brialy avec Romy Schneider, Nino Castelnuovo et Bénédicte Bucher. - Alors qu'elles sont en vacances, une jeune femme mariée et sa fille connaissent toutes deux une aventure.
7-8-10 Les Grands Spectacles: (5) "Femmes de médecins". E.-U. 1970. Drame de G. Schafer avec Richard Crenna, John Colicos et Janice Rule. - Les relations complexes établies dans un groupe de médecins et leurs épouses donnent lieu à un meurtre.
12 Academy Performance: (4) "Paperback Hero". Can. 1972. Drame psychologique de P. Pearson avec Keir Dullea, Elizabeth Ashley et John Beck. - Dans une petite ville de l'Ouest, un inadapté perd dans le jeu ses chances de bonheur.
20.30
9-11-13 Cinéma Canadien: (3) "Kamouraska". Can. 1973. Drame sentimental de C. Jutra avec Geneviève Bujold, Richard Jordan et Philippe Léotard. - Rendue malheureuse par son mari, le seigneur de Kamouraska, une jeune femme pousse un médecin américain à le tuer.
21.00
3 The CBS Saturday Night Mo-

- vie: (4) "Rio Lobo". E.-U. 1975. Western de H. Hawks avec John Wayne, Jorge Rivera et Jennifer O'Neal. - Après la guerre civile, un colonel du Texas recherche le traître qui a causé la capture d'un train chargé d'or.
5 CBC Film Festival: (3) "Lies my Father Told Me". Can. 1975. Drame pré-season Game. "Les Steelers de Pittsburgh vs les Cowboys de Dallas".
22 Saturday Movie: "Heart to Heart". Avec Robert Wagner et Stephanie Powers.
5p Signs of Silence
5p The Old Time Silence
12 Day of Discovery
3 What's New Mr. Magoo?
12 Rex Humbard
22 Young Samson
21.30
R-Q. Grandeur nature. "Marius Barbeau". Folkloriste de la première heure, il s'est d'abord intéressé à la culture indienne.
22.00
4-7-8-10 Opération SQ "La loi 24 sur l'enfant"
12 Can-Pro '79 Awards Special
R-Q. Fantaisie. "Ray O'Collin". Le sergent O'Collin nous propose sa collection de casques et d'insignes de police qui lui viennent de plusieurs pays.
CNL-9 Babillard et musique
22.30
4-7-8-10 Les nouvelles TVA
9-11-13 Le téléjournal
R-Q. Dossier Afrique. "Sous le voile". Reprise de mardi
22.45
9-11-13 Nouvelles du sport
22.50
4 Nouvelles télé-capitale
23.00
3-5-12-22 News
7-8-10 Sports
9 Ciné-soir: "Le fauve". E.-U. 1972
11 Cinéma: "La maison sous les arbres". Fr. 1971. Drame policier de R. Clément avec Fay Dunaway, Frank Langella et Barbara Parkins. - Deux enfants, dont les parents sont aux prises avec différents problèmes, sont victimes d'un enlèvement.
13 Programme Double: (2) "Le désert rouge". It. 1964. "Drame psychologique de M. Antonioni avec Monica Vitti, Richard Harris et Xenia Valderi. - Une jeune femme névrosée tente de sortir de sa solitude angossée.
ET (5) "L'épée de Monte-

- Cristo". E.-U. 1951. Film de cape et d'épée de P. Kariyon avec John Derek, Anthony Quinn et Jody Lawrence. - Pour fêter l'anniversaire de son père, un jeune homme se fait passer pour le fantôme de Monte-Cristo.
23.15
7 Film-o-Sept: (5) "Croisière surprise". E.-U. 1967. Comédie de N. Turoog avec Elvis Presley, Annette Day et John Williams. - Un chanteur protège une jeune héritière contre des attentats.
23.30
3 Late Show: (5) "Gargoyles". E.-U. 1972. Drame d'horreur de B.W. Norton avec Cornel Wilde, Jennifer Salt et Bernice Casey. - Un anthropologue et sa fille affrontent de hideuses créatures sorties de cavernes du Nouveau-Mexique.
24.00
12 The Twelve Midnight Movie: (4) "The Ten Commandments". E.-U. 1956. Drame biblique de C. B. De Mille avec Charlton Heston, Anne Baxter et Yvonne de Carlo. - Moïse, revêtu par la condition servile de ses frères israéliens, entreprend de les faire sortir d'Égypte.
00.10
4 En Pantouffles: (5) "Homicide par vocation". It. 1968. Drame policier de V. Sindoni avec Tom Brake, Pemi Benussi et Virginia Gazzolo. - Une jeune fille est menacée de meurtre à la suite d'un héritage.
00.30
3 Clue Club
3p Oral Roberts Presents
9 Roquet Belles Oreilles
13 Les Pierrafeu
22 Space Kidettes
08.45
4 Mire et musique
08.54
4 Musique Marc Legrand
09.00
3 Sunday Morning
4 Dessins animés
5p Rex Humbard
9-11-13 Mini-Fée
12 Oral Roberts
22 Underdog
09.30
4 Rex Humbard
9-11-13 La pierre blanche
12 The Jimmy Swaggart Show
22 Mission Magic
09.45
7-8 Saturnin, le petit canard
10.00
5 Day of Discovery
7-8 Agent sans secret
9-11-13 Le jour du Seigneur
12 The Hellenic Program
22 Celebrating Christ
10.15
5 Test Pattern & Music
10.24
5 Music with Marc Legrand
10.30
3 Daniel Boone
4 Le café chrétien
5 Circle Square
5p It is Written
7-8 Au bois de Florence
12 Teledominica
10.35
10 Horaire-bienvenue
11.00
4 Le chemin du roi
5-9-10-13 Rex Humbard
5p Hour of Power
12 Le chemin du western
8 Voyage au fond des mers
11 Le renard à l'anneau d'or
22 The Jimmy Swaggart Show
11.30
3 Face the Nation
3p Insight
22 Animals, Animals, Animals
12.00
3 You Can Quote Me
4-7-8-10 C'était l'bon temps. - Inv.: Yolande Dubé
5 Meeting Place
5p Focus

# Sartre: la passion d'être utile

par Paule France Dufaux

"Je suis quasi mort depuis quelque temps. Non pas que je me sente tel, mais les gens me voient ainsi".

L'homme qui parle disait cela il y a deux ans environ. Aujourd'hui il est âgé de presque 75 ans. L'homme c'est SARTRE.

Mais de quels gens s'agit-il donc? Ben voyons! De tous ceux qui depuis quelques décennies se courent un peu trop fort le cocotier et que l'on désigne généralement sous le vocable de "pièces maîtresses de l'artillerie lourde antisartrienne". Comme par exemple des membres du gouvernement à des postes — comme on doit dire — "hautement responsables" (sic). De chefs de partis, de chers confrères philosophes et/ou écrivains; de

propriétaires ou de directeurs de presse, de celle-ci soit privée ou officielle; de journalistes, ça va de soi, à l'emploi des précédents; de représentants casqués de l'Ordre et de quoi et de quoi d'autre encore?

Bref, ce n'est pas un scoop. Sartre dérange, inquiète — les individus à pesante, butée et routinière pensée. Cet intellectuel créateur, responsable donc agissant — n'exclut pas les quelques bavures ça et là, c'est humain, non? — n'a-t-il pas dit et écrit que son rôle — tout en reconnaissant ses limites — doit être de dire au monde "la vérité" parce que "le silence est réactionnaire". Ils sont nombreux les intellectuels qui sont allés aussi loin que Sartre?

Non certes Sartre n'est ni "quasi mort", ni écrivain du passé. Ses détracteurs vont être fichtrement déçus, désarçonnés... Car il est là bien vivant, lucide, en mouvement et... inédit dans l'imposant numéro que vient de lui consacrer la prestigieuse revue *Obliques* dirigée par Michel Sicard, maître d'oeuvre de ce numéro et coauteur — si je puis dire — de cet exceptionnel entretien avec Sartre sur son travail d'écrivain. De l'acte d'écrire à ses réactions face à la critique et à ses relations avec l'entité lecteur, en passant par celui de se faire publier, soit la métamorphose du manuscrit en livre, sans oublier, bien sûr, la naissance des idées et son corollaire le style.

Dans un peu moins de 400 pages de texte nous trouvons deux importants inédits de Sartre: "L'engagement de

Mallarmé", texte dans lequel, puisque non soumis aux impératifs étroits de l'édition, on voit "fonctionner l'écriture sartrienne dans sa réelle efficacité". Dans ce long extrait dont on ne sait s'il constitue une version définitive ou seulement une première ébauche, comme le souligne Michel Sicard dans la présentation du texte, on voit poindre la méthode que développera plus tard Jean-Paul Sartre dans son "Flaubert", à savoir, "éprouver toutes les approches possibles d'un homme, d'une oeuvre, d'une existence".

L'autre inédit est extrait d'un des dix gros Cahiers de notes esquissées pour "La Grande Morale" de 1947, alors que le philosophe tente de constituer cette morale annoncée dès la fin de "L'Être et le Néant" et qui, de fait, est l'inévitable prolongement de ce dernier. Ce texte permet de mieux comprendre ce que veut dire chez Sartre "le passage d'une philosophie de la conscience à une pensée de l'histoire". Et ce qui, depuis l'après-guerre, n'a cessé de le hanter. "Que faire? A quoi servir?" Obsession éthique d'ailleurs au coeur des réflexions qu'il échange actuellement (verbalement puisqu'il ne peut plus écrire du fait d'une cécité quasi totale) avec Pierre Victor, interlocuteur privilégié, avec lequel Sartre prépare un livre sur "Pouvoir et Liberté" qui devrait sortir prochainement.

On constatera avec plaisir — du moins je l'espère — que le philosophe est revenu sur sa décision prise alors qu'il

savait qu'il ne pourrait plus ni lire, ni écrire, ni raturer, de ne pas se confier à un magnétophone. Mais pas à n'importe quelle façon. C'est ce qu'a étudié et exposé dans *Obliques* sous le titre "L'autobiographie parlée" le spécialiste en "media-biographie" Philippe Lejeune. Mais la formule du magnétophone n'est pas sans danger. Bien sûr, il refuse le tête à tête avec le magnétophone parce que dit-il: "Si je ne suis pas sûr qu'un autre corps m'écoute, ma voix se paralyse, impossible de la faire sortir (...)" Parler seul devant un magnétophone alors que toute voix est faite pour rencontrer l'autre, me paraît une frustration insupportable; ma voix est littéralement coupée (châtrée) (...). Et puis, le lecteur même de l'écriture me protège..." Mais il a accepté le magnétophone des autres... Télévision, radios, journaux... Aussi le texte de Lejeune est-il d'une importance capitale étant donné la stature de l'homme qui, en ce qui nous concerne ici, en fait l'objet. Car en choisissant pour s'exprimer, propager sa pensée aujourd'hui la voie du dialogue et de l'interview, "Sartre a donc renoncé non seulement, comme il le dit, au Style, mais aussi au statut d'auteur, responsable de ce qu'il publie". Le danger et c'est grave, est là. Faire face en toute "naïveté" à des exploités incompétents.

En dehors des inédits de Sartre et de l'entretien, soulignons le nouveau, exceptionnel, Sartre/Sicard, le texte de Philippe Lejeune est l'un des plus bouleversants si-



Jean-Paul Sartre: "Je suis quasi mort depuis quelque temps. Non pas que je me sente tel, mais les gens me voient ainsi".

non le plus bouleversant de tous ceux publiés dans *Obliques*. Il s'adresse à notre conscience, à savoir à ce à quoi nous sommes confrontés tous les jours: ce monstre d'impudeur, de froideur, de vulgarité et d'insolence, ce dû le plus souvent à ceux qui le manipulent; l'audiovisuel.

SARTRE/Obliques: une somme. Difficile maintenant de parler de lui sans se référer à tous ces textes. A mon humble avis, pas tous à la hauteur du sujet qu'ils traitent. Ceux-là sont de toute façon minoritaires. Se référer aussi à toutes les photo-

graphies, "cette matière irremplaçable, documentaire, volubile: le réel en personne — ou presque". SARTRE/Obliques: un lien avec l'homme juste, honnête. Sartre le coeur battant de toute une génération est là présent et pour longtemps. SARTRE, numéro double spécial de la revue *Obliques* — 1979

## notes de lecture

L'ADIEU À L'ÎLE

de Valentin Raspoutine  
Robert Laffont — 269 pages

"Lorsque je semble tourner le dos à l'espérance, cela secoue plus sensiblement l'opinion publique et la pousse, par opposition, dans la bonne direction (...). Et puis, qu'y a-t-il de mauvais si je montre l'homme tel qu'il est?"

C'est l'auteur de cet "Adieu à l'île" qui répondait à un journaliste parisien lors d'un récent voyage en France. C'est un "dissident" de l'intérieur. Raspoutine écrit et est édité dans son pays: L'URSS. C'est un exploit, car il n'est pas tendre. Il est, avec quelques autres, un de ces écrivains de l'intérieur "aussi valables sinon plus que ceux de l'extérieur" Soljenitsyne en tête... Valentin Raspoutine risque tous les

jours sa peau à écrire, dire ce qu'il pense au sein même de son pays.

Si "Matouchka" vous a échappé tout comme à moi, ne ratez pas "L'Adieu à l'île" qui relate l'histoire d'un village sibérien (région où est né l'auteur) qui va/doit disparaître sous les eaux pour cause de construction d'une grande centrale hydro-électrique. Les Indiens du Canada — B.P. du Québec incluse — connaissent ce problème humain tout comme le connaissent, mais pour d'autres raisons, les paysans du Larzac en France. Et combien de fois ailleurs... C'est expliqué, vécu, à travers les larmes et le rire, l'humour russe en un mot, bref, c'est ce qu'implique le cruel déracinement d'un être de sa terre.

C'est aussi le procès implacable des politiciens, des technocrates, des fonctionnaires obtus, voués et dévoués à leur gouvernement pour cause de... privilèges. Un roman/récit qui couvre parfaitement l'actualité universelle. (pfd)

**DE RETOUR POUR UNE DERNIÈRE FOIS...**  
LE PLUS GRAND FILM DU CINÉMA QUI FAIT PLAISIR À REVOIR! 2<sup>e</sup> Sem. POUR TOUS

**LA GUERRE DES ÉTOILES**  
MARK HAMILL - HARRISON FORD  
PETER CUSHING  
CARRIE FISHER - ALEC GUINNESS  
VERSION FRANÇAISE DE STAR WARS

**CANARDIERE**  
LES GALERIES CANARDIERE 661-8575

HORAIRE: "La Guerre des Étoiles": 13h30 - 16h00 - 18h30 - 21h00  
Ouvert tous les jours dès 12h30

**À PLEINE BOUCHE**  
avec ERIKA JACK GATTEAU CHANTAL SELLIER en COULEURS  
un paradis érotique en couleurs!  
à la RECHERCHE de l'EXTASE  
avec MICHELE D'AGRO JEAN LOUIS VATTIER SYLVIA DIAMIS en Couleurs

**CORPS & CORPS**  
La folie du PLAISIR!  
Représentation compl. à compter de 13h00  
**MIDI-MINUIT**  
252, ST-JOSEPH EST 522-2828  
En 2<sup>e</sup> SEMAINE

**Maintenant... 4 CINE-PARCS** POUR MIEUX VOUS SERVIR  
GUICHETS semaine: 7.00 • Ven. Sam. Dim.: 6.30  
PROJECTION au CREPUSCULE

LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

(HALLOWEEN) 14 ANS  
**La Nuit des Masques**  
Oseas-tu être au rendez-vous?  
GRAND PRIX FESTIVAL DE PARIS DU FILM FANTASTIQUE  
GRAND PRIX DE LA CRITIQUE FESTIVAL D'AVORIAZ  
CETTE NUIT LÀ, "IL" EST REVENU...  
JOSE FERRER - SUE LYON  
JOHN ERICSON  
LESLIE PARRISH  
JOHN CARRADINE  
**CRASH!**  
BEAUPORT = 1 HORAIRE: 667-5362  
AUTOROUTE 40 - BOULEVARD De la CAPITALE

LE **DESASTRE**  
A DEUX FOIS LA VITESSE DU SON  
S-O-S CONCORDE  
le PLUS RAPIDE des avions passagers supersoniques...  
avec JAMES FRANCISCUS - MINSY FARMER en COULEUR  
INCROYABLE - INSUPPORTABLE - INBATTABLE!  
**LE DRAGON EST MORT VIVE LE TIGRE**  
avec BRUCE LEE  
BEAUPORT = 2 HORAIRE: 667-5362  
AUTOROUTE 40 - BOULEVARD De la CAPITALE

FESTIVAL "BARBRA STREISAND"  
BARBRA STREISAND  
OMAR SHARIF  
POUR TOUS  
**FUNK GIRL** En français  
STREISAND & REDFORD  
Tout était si important alors, même l'amour  
NOS PLUS BELLES ANNEES  
THE WAY WE WERE  
DE LA COLLINE = 1 RIVE SUD HORAIRE: 831-0778  
Route Demers - St-Nicolas

**C'est le roi des cascadeurs!**  
Personne ne peut faire voler une auto comme "Hooper"  
Le plus grand cascadeur vivant!  
2<sup>e</sup> sem. POUR TOUS  
BURT REYNOLDS  
**La Fureur du Danger**  
PETER FONDA - SUSAN SAINT JAMES  
**Un Couple en Fuite**  
DE LA COLLINE = 2 RIVE SUD HORAIRE: 831-0778  
Route Demers - St-Nicolas

UNE FEMME...  
de Michel Huriet  
Calmann/Lévy — 222 pages

Marie-Catherine, licenciée ès lettres, 32 ans, épouse d'un libraire falot et provincial, quitte subitement ce dernier alors qu'elle l'accompagne à un congrès à Venise.

Le quitte pour qui? Par excès de bonheur (sic) bien qu'elle s'ennuie jusqu'au ralbol dans sa "doulille médicrite petite bourgeoise".  
Le quitte pour qui? Pour... suivre un cirque ambulancier, fascinée qu'elle est par les clowns.

Ce ne sera bien sûr qu'une fugue sans lendemain... car elle revient à son piquet bourgeois.  
Allez savoir ce qui se passe dans la tête d'une "bonne femme" qui n'a jamais entendu dire que "la liberté ça se prend"... simplement parce qu'il n'y a jamais eu personne au monde pour la donner à son prochain, serait-il le plus intime. A lire rien que pour grimper aux rideaux. (pfd)

## notes de lecture

### UN CADRE A LA MER

d'Olivier Renaudin  
Fayard — 184 pages

Pas de panique, le titre est trompeur. Ce cadre de 49 ans n'a pas l'intention de se jeter à l'eau. Il est tout simplement "à la mer" pour cause de vacances. Mais pas n'importe lesquelles. Juste avant d'atteindre son demi-siècle, il s'offre des vacances-bilan. Trente jours de cinchope pour se projeter passé et présent et miser sur l'avenir. Faut le faire.

Trente jours pour se refaire une virginité intérieure, c'est court. Court pour prendre ses distances avec la ville tentaculaire, la course au fric, le regard des filles, etc. La solitude aidant, entre mer et ciel dans sa petite maison de granit du Cotentin, notre homme ne se tire pas trop mal d'affaire. Rien de spectaculaire: une méditation d'aujourd'hui à la hauteur de l'homme d'aujourd'hui, sur la vie, l'amour, le travail, Dieu, la mort... (pdf)

### LA CITE DES RATS

de Copi  
Belfond — 156 pages

A ces rats, leur côté de chez Swann, c'est la rue de Buci, la rue de Seine, les quais, l'Odéon, la Sorbonne... Saint-Germain-des-Près en somme. Aujourd'hui. Cité souterraine, ghetto à fleur de caniveau, c'est nous, ne nous y trompons pas; c'est notre humanité vue et vécue par d'aimables et rusés petits rongeurs aux griffes et dents longues, revus et corrigés par Copi. Et c'est cruellement drôle, désespérément cocasse, poétiquement révoltant. Copi, quoi! Universel.

Vous n'oublierez pas de sitôt Gouri et son peuple... La Reine des Rats (des hommes)... L'armée royale des hamsters, invétérés faux-jetons (syndiqués et contestataires)... L'Emir des Perroquets, qui n'est qu'un ancien bagnard travesti... Etc. (pdf)

### LES RITUALS

de Cavanna  
Belfond — 280 pages

Lorsque Cavanna dit que: "Les enfants de pouilleux, on est avantage au départ" faut pas prendre ça pour une boutade. Il sait de quoi il cause. Faire ses humanités dans le ghetto d'immigrés de Nogent-sur-Marne (banlieue sud-est de Paris) c'est toute une école... Qu'il a même écrit une bouffarde lourde de presque trois cents pages sur le sujet. Le tout broché ça s'est appelé "Les Rituals". Un livre tendre et beau comme une chanson de Piaf. Une sorte d'hymne à l'amour à son père italien, maçon, analphabète... et à sa mère française (Nivernaise), italienne par mariage et par reconnaissance de la "colonie" d'immigrés. N'a-t-elle pas "gardé les cochons" dans sa jeunesse et lavé le linge des bourgeois pour subvenir au bien-être de sa famiglia.

Cavanna voulait écrire un livre uniquement axé sur ses souvenirs d'enfant — de 6 à 16 ans. Il s'est fait débordé par l'histoire... L'officielle et la sociale, qui pèse de tout son poids sur la vie des immigrés. Tout ça raconté sur le ton Cavanna, c'est rien de moins qu'un enchantement. (pdf)

### LES COULEURS D'ODESSA

d'Anne Loesch  
Calmann/Lévy — 305 pages

"L'Histoire est une mauvaise plaisanterie qui se fait sans nous." Ou contre nous! Surtout lorsqu'on s'appelle Julius Levson.

Les pogroms battent leur plein dans le quartier juif d'Odessa où habite la famille Levson. Nous sommes à la veille de la Révolution d'octobre. Julius va fuir avec Elsa qu'il vient d'épouser. Commence alors l'exil qui le conduira à Paris, toujours l'Histoire accrochée à ses basques: la guerre, l'Occupation, la Collaboration (eh oui!) et les refuges successifs... Survivre alors qu'on est obsédé par l'oeuvre à faire. Peindre. "Rien ne comptait

sinon remplir mes toiles d'une inquiétude que je n'avais pas choisie" dirait-il, regrettant à peine d'avoir vécu "une vie qui ne fut qu'un long accès d'égoïsme".

Célèbre enfin il sera seul avec sa mémoire... Un soir Elsa, épuisée, a dit: "Je suis fatiguée" et "s'est éteinte comme une chandelle dans un courant d'air". Il retournera une fois aux sources. Il ne retrouvera rien ni personne du temps de sa jeunesse. "Les couleurs d'Odessa" ont été gommées par l'Histoire. Rentré à Paris, il sait qu'il n'y a plus "quelque part un paysage qui vous appartenait". Alors il dira lui aussi "je suis fatigué..." (pdf)

### CONTES D'EXIL ET D'OUBLI

d'Henri Raczymow

Gallimard — 125 pages  
Deux Juifs polonais nostalgiques du passé fouillent leur mémoire pour faire revivre des fragments de vies dans les petits villages d'Europe centrale au temps de la persécution nazie. Et même avant. Mais "avoir la nostalgie du temps d'avant sa naissance, n'est-ce pas aspirer à mourir?"

Dans cette rencontre du souvenir les deux hommes, l'un jeune, le narra-

teur né à Paris, l'autre, le grand-père venu de Pologne, jonglent avec des noms qui font naître les personnages et ainsi renaître des faits dans leur mémoire embrumée. Ils nous font passer non sans émotion de "Pitchipoi" à Paris avec retour à Koms, Kaloush, au lac de Kamenetz-Podolsk, mangé lui aussi "par la brume de l'après-guerre polonaise". Petit à petit les deux hommes nous entraînent avec eux au coeur même de leur errante mémoire. (pdf)

### UN AMOUR DE FAULKNER

de Meta Carpentier Wilde et Orin Borsten

Gallimard — 275 pages  
C'est la mode... Triste mode! S'il faut que toutes ces dames qui furent un temps maitresse ou régulière d'un homme en vogue étalent sur le papier leurs états d'âme post mortem pour perpétuer la mémoire de leur cher disparu, où allons-nous nous ramasser? C'est la réflexion qui vous vient d'un coup lorsque vous venez de vous faire piéger par les élucubrations d'une secrétaire en mal de gloire. Et d'une niaiserie telle que c'est à se demander ce que ce genre de livre fait chez Gallimard. (pdf)

# Détournement d'horizon

par Paule France Dufaux

Si "L'horizon dérobé" avait été l'oeuvre d'un jeune débutant, on aurait dit: a mis à côté de la plaque, le chiot. A trop lu de rétro. S'est trompé de style pour parler des années cinquante/soixante.

Mais "L'horizon dérobé" est l'oeuvre de Jean-Louis Curtis, Prix Goncourt 1947, vieux routier de la littérature, vingt romans, récits, essais et autres libelles à l'actif.

Dès lors, changeant de formulation, sinon de regret, on a envie de dire: a mis à côté de la plaque, le vétérinaire. N'a pas su se couler dans une autre jeunesse que la sienne. S'est trompé de sujet pour écrire à ce point désuet.

Prise en bloc, l'idée de cette amorce de trilogie ne manquait pourtant ni d'ambition ni d'intérêt: trois amis d'enfance, deux garçons, une fille, parcourant les dix ans de la France Gaullienne pour aboutir en feu d'artifice sur les barricades de mai 68.

Encore aurait-il fallu que ces

trois amis d'enfance, deux bourgeois, un prolétaire, fussent autre chose que des stéréotypes. Les uns "s'efforçant toujours d'apprivoiser les gens, de les mettre à l'aise..."; l'autre faisant "à chaque instant, la comparaison entre son sort et tel ou tel...". Les uns gîtant dans des maisons "de bon goût, sans luxe tapageur, sans esbrouffe, vraiment très comme il faut". L'autre, dans une maison rustique et humble, mais bien entretenue à force d'amour, etc.

Aux jours chauds du Quartier Latin, le prolo se retrouvera, on l'aura deviné, meneur sur les barricades, ses deux amis d'enfance se contentant "d'assister". Sans oublier de filer une amitié ambiguë sur fond de dialogues dignes du... meilleur (c'est tout dire, non?) Paul Bourget.

Et c'est là tout le malaise de ce bavard et gros livre (418 pages pour le seul tome un); il ne colle en aucun temps à la réalité qu'il prétend décrire. Eût-il parlé des

salons d'avant-guerre, ou à la rigueur des discussions entre jeunes gens "bien" sous l'occupation, que cette "muraille de diamant qui protège la vie privée" ou cette "sociabilité qui pèse environ une tonne" auraient sans doute pu — difficilement — passer.

Mais au temps de Genet, d'Innesco et de Beckett, faire évoquer à un être jeune la pintade de "Chantecler" (Edmond Rostand 1868-1918) est moins un anachronisme qu'un signe d'impuissance: à faire vivre des personnages différents de soi-même, nourris à d'autres sources et réagissant à d'autres impératifs.

Domage. Pour une fois qu'un "vieux" tentait de se sortir de la sempiternelle exploration de sa propre peau flasque et de ses maussades crispations d'intellectuel nourri de tranquillisants. "Papa pue!", clamait en ces jours chauds de 68 un tract étudiant à Paris.

Re-domage. "L'horizon dérobé" de Jean-Louis Curtis ne pue même pas. Il endort.

L'HORIZON DEROBÉ de Jean-Louis Curtis. Roman. Flammarion 1979 — 418 pages.

LES CINÉMAS FRANCE FILM

24-25-26 AOÛT

LES 3 PLUS GRANDS FILMS ÉROTIQUES ENFIN REUNIS!

**LE CHOC DES ÉTOILES**  
David Hamilton

**Bilitis**  
David Hamilton

**LA FEMME DE RIGOLAS**  
Claude Claude

**EMMANUELLE**  
Emmanuelle Béart

**LA BOITE À FILMS**  
1044, 3e AV. 523-5050

LES CINÉMAS FRANCE FILM

LE **DESASTRE**  
A DEUX FOIS LA VITESSE DU SON

**S.O.S. CONCORDE**  
le PLUS RAPIDE des avions passagers supersonics...

avec JAMES FRANCISCUS - MIMSY FARMER en COULEUR

**LE DRAGON EST MORT VIVÉ LE TIGRE**

avec BRUCE LI

**IMBATTABLE INCROYABLE le pigalle**

HORAIRE: S.O.S. CONCORDE: 15-15, 18-15 - 21-35; LE DRAGON: 13-30 16-50 - 20-10.

LES CINÉMAS FRANCE FILM

L'important est de ne jamais désespérer Un film de ALAN PARKER

**L'Express de Minuit**  
(MIDNIGHT EXPRESS)

avec FAYE DUNAWAY

**LES YEUX DE LAURA MARS**

Cet **ETÉ**, divertissez-vous au **Cinéma!**

VOYEZ TOUS LES NOUVEAUX FILMS DANS LE CONFORT DE NOS SALLES CLIMATISÉES

la suite de **"LOVE STORY"**  
le film qui a fait pleurer le monde entier!

DAVID V. PICKER  
RYAN O'NEAL CANDICE BERGEN  
FRANCIS LUI  
NICOLA PAGET RAY MILLAND

**L'HISTOIRE D'OLIVIER**

CANADIEN  
PLACE LAURIER 694-9222

**AU-DELA DU BIEN ET DU MAL**

DOMINIQUE SANDA

un film de LILIANA CAVANI

7<sup>e</sup> Sem.

EMPIRE  
24, DE LA FABRIQUE, 692-2190

Des **infirmières TRÈS PRIVÉES**

KARINE GAMBIER

**ENTRE CHATTES**

apprendre quoi faire en attendant l'arrivée du médecin

2<sup>e</sup> Film: "Soirée Choquante"

ALOUETTE  
PLACE STE FOY 616-5592

No one has ever escaped from Alcatraz... and no one ever will

**CLINT EASTWOOD**

**ESCAPE FROM ALCATRAZ**

Version Originale Anglaise

CINEMA 1  
PLACE QUÉBEC 525-4524

**UN SUSPENSE ANGOISSANT!**

Son fils est traqué par la pègre et pourchassé par la police. Pour le sauver, il deviendra...

14 ANS

LINO VENTURA ANGIE DICKINSON

**L'HOMME EN COLÈRE**

2<sup>e</sup> Sem.

CLAUDE PINOTEAU

avec LAURENT MALET - CHRIS WIGGINS - HOLLIS MCLAREN  
DONALD PLEASANCE et EDOUARD CARPENTIER

Musique de CLAUDE BOLLING

une co-production CINEVIDEO / Montreal / FILMS ARIANE - FR 3 Paris

2<sup>e</sup> FILM

**"Bracelet de Sang"**

CAPITOL  
972 ST JEAN 694-0806

Une riche bourgeoise rencontre un jeune chômeur...

18 ANS

**LIAISON CLANDESTINE**  
à l'**"Hôtel Kleinhoff"**

Corinne HISTOIRE D'O Cléry

à la recherche de nouvelles sensations

**La Jeune Lady Chatterly**

CHAMPLAIN  
PLACE STE FOY 654-0592

**ALIEN**

In space no one can hear you scream.

4<sup>e</sup> Sem.

Version Originale Anglaise

TOM SKERRITT SIGOURNEY WEAVER VERONICA CARTWRIGHT  
HARRY DEAN STANTON JOHN HURT IAN HOLM YAPHET KOTTO

Producteur exécutif RONALD SHUSSETT — Une production GORDON CARROLL, DAVID GALEY et WALTER HILL — Mise en scène Ridley Scott — Histoire par Dan O'Bannon et Ronald Shussett — Scénario de Dan O'Bannon — Musique de Jerry Goldsmith — FANAVISION EASTMAN COLOR® Imposition DELUXE®

CINEMA 2  
PLACE QUÉBEC 525-4524 18h00, 20h30.

**SUPER SHOW. SUPER**

Spectacle à minuit

**STYX** CE SOIR le 25 août

**SUPERTRAMP**

Pink Floyd-Rod Stewart  
The Stones in the Park

la **BOITE À FILMS**

1044, 3e Av. 523-5050

**EN PRIMEUR**

14 ANS

Même heure l'année prochaine.

UGO TOGNAZZI MICHEL SERRAULT

**la Cage aux Folles**

Le film de EDUARD MOLINARO

Tous les soirs 7.30 Dimanche 1.00 et 7.30

CINÉMA LIDO  
Galerie, Rond-Point, Lévis 837-2272

SALLE CLIMATISÉE  
STATIONNEMENT GRATUIT

# LES GRANDS PRIX

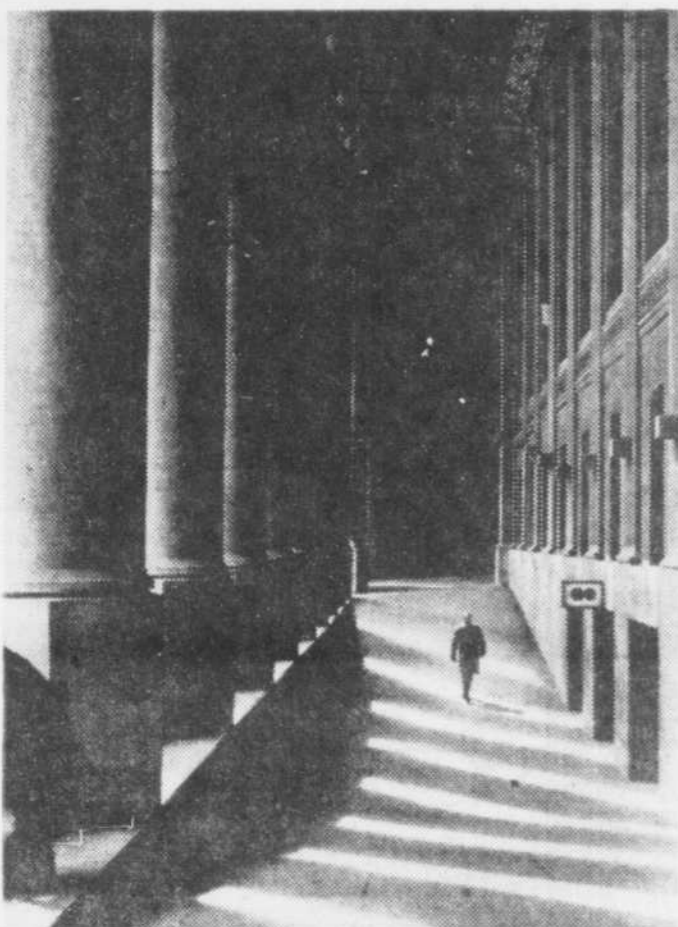
VOICI LES PHOTOS PRIMEES AU JUGEMENT LOCAL DU CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE DE LA PRESSE INTERNATIONALE PRESENTE A QUEBEC PAR

## LE SOLEIL

Quatorze photographies ont été choisies le mardi 21 août dernier, parmi plus de 3,000 soumises à notre journal, à l'occasion du Concours de photographie de la Presse Internationale 1979. Ce concours international est présenté simultanément au Canada, aux Etats-Unis et au Mexique par l'entremise des journaux quotidiens. Le Soleil soumettra les photos primées sur le plan local au jugement américain qui se tiendra à Rochester, Etat de New York, puis au jugement canadien à Toronto. A ce dernier jugement, ne seront soumises que les photos canadiennes n'ayant remporté aucun prix à Rochester. D'importantes sommes d'argent ainsi que d'intéressants voyages sont à l'enjeu.

gagnants catégorie

### photos "noir et blanc"



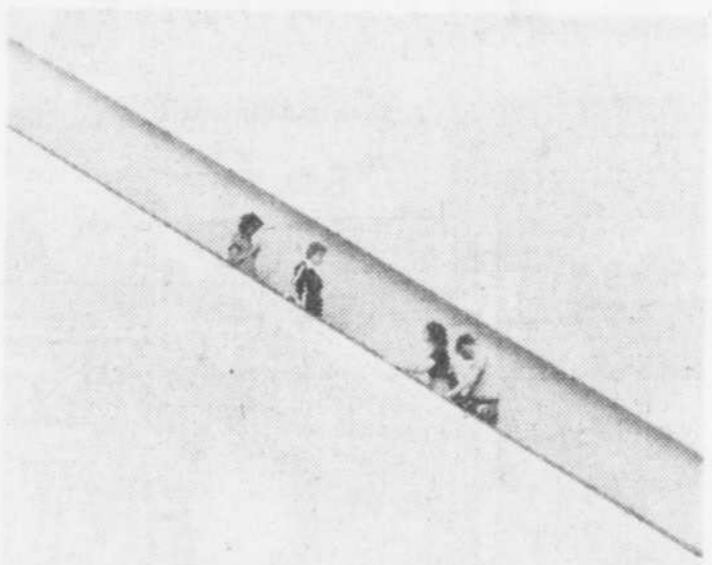
1er PRIX \$100

**Marc Morin,**  
3162, Abbéville, Ste-Foy, Qué. G1W 2W5



2e PRIX \$70

**Marc Morin,**  
3162, Abbéville, Ste-Foy, Qué. G1W 2W5



3e PRIX \$50

**G. Oakson,**  
2779, Ville-Marie, Ste-Foy, Qué. G1W 1Y6



4e PRIX \$30

**Marc Morin,**  
3162, Abbéville, Ste-Foy, Qué. G1W 2W5

### mentions \$10

**Elizabeth Vatcher,**  
840, Chanoine Scott # 2  
Ste-Foy, Qué.  
G1V 3N6

**Paul Brière,**  
2926, Providence  
Ste-Foy, Qué.  
G1W 2B9

**Jacques-Lucien Roy**  
276, Lafayette  
Québec, Qué.  
G1N 3H6

**Claude Michaud**  
50, Gaspé est  
St-Jean-Port-Joli, Qué.  
G0R 3G0

**Daniel Cantin**  
7080, avenue Binet  
Les Saules, Qué.  
G1H 6A1

**Claude Deschênes**  
43, rue Dorval  
Lévis, Qué.  
G6V 5W9

**Alain Claveau**  
1226, Boul. Desormeaux  
Longueuil, Qué.  
J4M 1E7

**Pierre Robitaille**  
43, Legardeau # 5  
Baie-Comeau, Qué.  
G4Z 1E7

**G. Oakson**  
2779, Ville-Marie  
Ste-Foy, Qué.  
G1W 1Y6

**Jean-Claude Desbiens**  
1256, St-Jean-Baptiste  
Les Saules, Qué.  
G2E 2K1

gagnants catégorie

### PHOTOS "COULEUR"

Nous regrettons de ne pouvoir publier dans cette page, pour des raisons d'ordre technique, les photos gagnantes de la catégorie 'couleur'.

#### mentions \$10

**P. Beaupré**  
387, St-Joseph  
St-Raymond de Portneuf, Qué.  
G0A 4G0

**Jean-Luc Plante**  
3611, des Caryas  
Orsainville, Qué.  
G1G 3E9

**Jocelyne Germain**  
931, Chute Panet  
Case Postale 28  
St-Raymond de Portneuf, Qué.  
G0A 4G0

**Lucille Arseneault**  
62, rue Nicolas  
Cap-Chat, Qué.  
G0J 1E0

**Réal Gagné**  
Case Postale 156  
Sillery, Qué.  
G1V 4C7

**J.A.M. Gaboury**  
Case Postale 24  
Station B  
Montréal, Qué.

**Jacques Dussault**  
383, boulevard Monaco  
Québec, Qué.  
G1P 3J3

**Roger Picard**  
754, Myrand # 3  
Ste-Foy, Qué.  
G1V 2V2

**Jacques Rondeau**  
105, rue Caron  
Lyster, Qué.  
G0S 1V0

**Serge Lafond**  
442, 10e Rue  
Québec, Qué.  
G1J 2N6

1er PRIX \$100

**DANIELLE  
BOUCHARD**

520, 141e Rue est  
St-Georges de Beauce, Qué.  
G5Y 2L6

2e PRIX \$70

**JACQUES  
GARNEAU**

406, avenue des Professeurs  
Rouyn, Qué.  
J9X 5V7

3e PRIX \$50

**C.  
PARENT**

1023, de la Butte  
St-Jean-Chrysostome, Qué.  
G0S 2T0

4e PRIX \$30

**ANDRE  
PICHETTE**

444, Papineau  
Québec, Qué.  
G1L 4E4



#### LE JURY

Le jury était composé de Messieurs J.-J. Gagnier, gérant de la division Promotion et Relations publiques au Soleil; Marc Moutillet, graphiste au Soleil; Laurier Parent, superviseur artistique au Soleil; Paul Roux, directeur de la section Arts et Lettres au Soleil et chroniqueur de photographie au même journal, et finalement, André Boucher, photographe pour Optimage Inc.

### REMERCIEMENTS

Un grand merci à tous nos lecteurs qui ont pris part avec intérêt et en très grand nombre à ce concours. Les photos soumises démontraient une qualité exceptionnelle dans l'ensemble. Les participants sont priés de noter que nous retournons présentement les photos à ceux qui avaient pris soin de nous faire parvenir une enveloppe affranchie.

Selon deux prêtres québécois ayant travaillé au Nicaragua

# La victoire sandiniste a apporté l'espoir

par Jean MARTEL

Le gouvernement provisoire qui a pris le pouvoir au Nicaragua à la suite de la victoire des sandinistes donne beaucoup d'espoir. Préoccupé de justice sociale et respectueux des droits des personnes, il représente toutes les tendances politiques.

C'est ainsi que s'expriment deux prêtres québécois, les abbés Aimé Talbot et Rosaire Bélanger, qui connaissent bien le Nicaragua, puisqu'ils y ont séjourné et travaillé plusieurs années. L'abbé Talbot y était même pendant l'insurrection sandiniste et se souvient d'avoir donné sa bénédiction aux jeunes Nicaraguayens qui s'en allaient rejoindre les rangs des sandinistes pour lutter contre le régime de Somoza.

Nous avons rencontré ces deux prêtres du diocèse de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. L'un, l'abbé Talbot, revenait du Nicaragua et l'autre, l'abbé Bélanger, s'apprêtait à partir pour ce pays d'Amérique centrale. Le diocèse de Sainte-Anne a pris en charge une paroisse là-bas, la paroisse de San Marcos, qui compte environ 25,000 personnes.

Il est clair pour eux que l'expérience que tente le

gouvernement provisoire du Nicaragua doit absolument réussir. Dans ce cas, ce sera un exemple pour toute l'Amérique latine. Mais il a besoin de l'aide des pays démocratiques; sinon, si cette aide lui était refusée, il pourrait se tourner vers les pays communistes.

## Rôle de l'Église

MM. Bélanger et Talbot ont décrit le rôle de l'Église pendant les moments les plus cruciaux de l'insurrection.

"L'Église du Nicaragua, ont-ils dit, était du côté des insurgés, parce que l'insurrection constituait un acte de libération. D'ailleurs, le 2 juin dernier, les évêques du pays ont déclaré qu'il s'agissait là d'un mouvement légitime face à une tyrannie sans fin et sans respect des droits humains."

"L'Église a ainsi assuré sa crédibilité auprès du nouveau gouvernement, et cela particulièrement grâce à l'archevêque de Managua, la capitale, Mgr Miguel Robando."

De toute façon, pour les deux prêtres québécois, l'insurrection qui a secoué profondément le Nicaragua constituait une libération par rapport à un état de servitude. Et cela n'était pas seule-

ment l'affaire des combattants sandinistes, mais la révolte de tout un peuple, et tout particulièrement des jeunes de 15 à 25 ans.

C'est surtout parmi les étudiants que les sandinistes ont recruté des militants, recrutement qui se faisait surtout par le témoignage qu'ils donnaient aux jeunes et la conscientisation des étudiants.

Ainsi, en septembre 1978, lorsque les sandinistes ont dû se retirer dans les montagnes parce que l'aviation les pilonnait, ils ont été suivis par les jeunes des villes.

Selon l'abbé Talbot, ces jeunes, dont le cri était "La patrie libre ou mourir", ont donné un témoignage éclatant de don d'eux-mêmes.

Maintenant, ont dit les deux prêtres, il faut reconstruire le pays: des industries sont détruites, des commerces sont en ruines, des villes sont rasées à 60 pour 100, les terres cultivables sont ensemençées au tiers seulement, 35,000 à 40,000 personnes sont mortes, le chômage est considérable, le manque d'aliments est tragique.

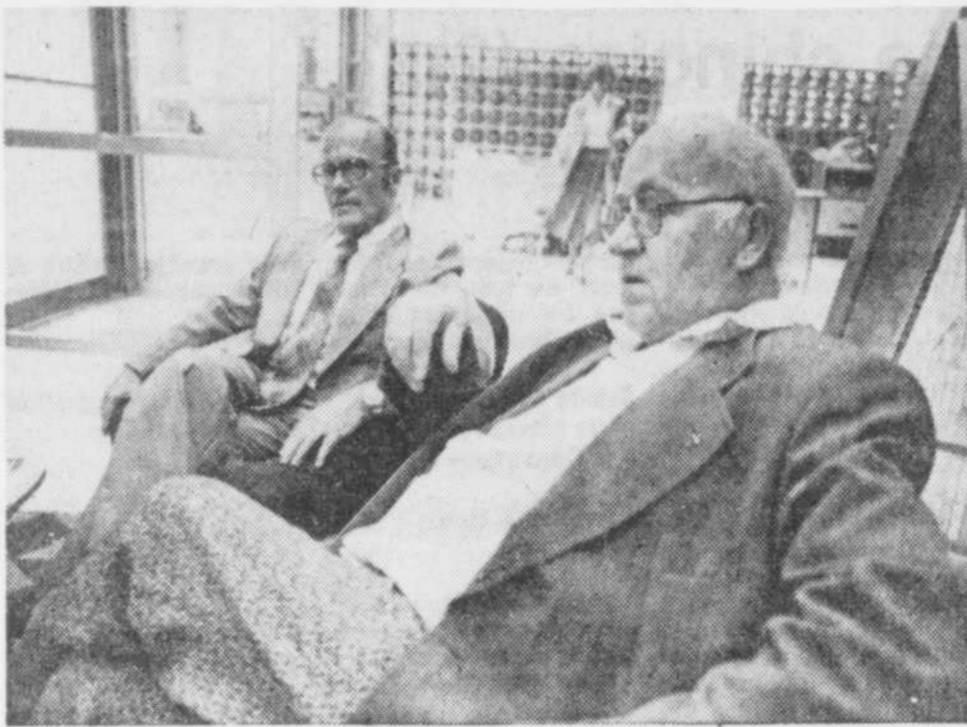
Malgré tout, le nouveau gouvernement a déjà fait beaucoup depuis qu'il est installé au pouvoir.

En terminant, l'abbé Bélanger qui part pour le Nica-

ragua rappelle un des projets de sa paroisse de San Marcos: celui de construire un

foyer pour personnes âgées. Il compte beaucoup sur l'aide des Québécois de l'âge

d'or qui peuvent envoyer leurs dons à l'évêché de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.



Le Soleil, Jean Vallières

Deux prêtres québécois, MM. Aimé Talbot et Rosaire Bélanger, qui connaissent bien le Nicaragua considèrent que le nouveau gouvernement qui remplace celui de Somoza constitue un exemple pour toute l'Amérique latine.

## la bonne chère

### Les câpres en boutons de fleurs

Les câpres comptent parmi ces condiments qui sont, en principe, familiers sur une table. Elles sont de la famille des capparidacées et on en trouve au moins sept cents espèces. Parmi ces espèces, des herbes et des arbres. Mais dans cette nombreuse famille, ce sont les "capparis spinosa" qui nous donnent ces câpres que nous retrouvons dans le commerce. Elles sont tout simplement le bouton de la fleur du câprier qu'on confit dans du vinaigre. Ces arbustes poussent principalement dans les régions méditerranéennes.

encore pour ses vertus médicinales. Pline, l'ancien naturaliste romain, rapporte que ceux qui mangent des câpres ne sont sujets à la paralysie.

#### En gastronomie

Néanmoins, l'emploi des câpres demeure très limité en médecine: il le sera bien moins en gastronomie où le mode de préparation n'a guère été modifié au cours des âges.

Les câpres communiquent aux ragouts d'agréables effluves et permettent à la sauce blanche d'adopter une allure de grand style.

Elles rendent délectables les sauces au vin blanc qui accompagnent les poissons de rivière. Par ailleurs, simplement confites au vinaigre aromatisé d'estragon, elle sont utilisées avantageusement avec les cornichons dans la "ravigote et la tartare".

#### En médecine

En médecine et en gastronomie, les câpres ont toujours occupé leur place. Le câprier est cultivé depuis des temps immémoriaux en Provence. Il était connu même dans l'antiquité non seulement pour la dégustation de son bouton de fleur mais

#### Salade de champignons à la crème

(pour quatre personnes)

##### Ingrédients:

- 200 g de champignons très blancs et très frais
- jus de citron
- 125 g de crème fraîche
- 1 c. à soupe de persil haché
- 1 c. à soupe de ciboulette hachée
- 2 petits oignons
- sel et poivre
- le jus d'un citron

##### Préparation:

Nettoyer les champignons à l'eau vinaigrée, les couper en lamelles et les arroser de jus de citron. D'autre part, mélanger la crème, le jus de citron, le persil, la ciboulette et les oignons hachés menu. Saler et poivrer. Mélanger le champignons à la sauce. Laisser macérer deux heures au frais avant de servir.

#### NOCES, BANQUETS

- Réceptions de tous genres
- Location de salles

Nous pouvons accueillir des groupes de 20 à 300 personnes.



**Paul Baillargeon**

638, rue St-Yalier ouest, tél.: 529-3787  
STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE

#### L'OMNIBUS RESTAURANT

De vrais wagons-restaurants et une gare aménagés à l'intérieur du Motel Carillon.

- Bar à salade
- Soupe gratuite avec le repas

2800, boul. Laurier  
Sainte-Foy - 656-4303  
Edifice Motel Carillon



#### Spécialité:

CUISINE FRANÇAISE

DINERS D'AFFAIRES

OUVERT DU MARDI

AU DIMANCHE

Nouvelle administration:

prop. PHILIPPE

VOULON



**La Chanterelle**

492, av. Royale, Beauport  
Réservations: 667-7816

#### Restaurant

**Le Petit Bruxelles**

Cuisine belge et française

Un coin charmant, une des meilleures tables à Québec.

Ouvert du lundi au samedi

Fermé le dimanche

Repas d'affaires, le midi

RESERVATIONS: 529-4866

1400, de la Canardière, Québec

(face à l'hôpital de l'Enfant-Jésus)

## SUPER SPÉCIAL INCROYABLE

Liquidation complète  
\$3,000 à \$4,000 de rabais sur  
tous nos modèles de maisons déjà construites

**AUCUN CONSTRUCTEUR NE PEUT VOUS FAIRE  
UNE MEILLEURE OFFRE**

Taux d'intérêt à partir de 10 1/2%

Plan 64C  
Prix Régulier 42,332.70  
**SPÉCIAL 38,587.17**  
Complément 1,687.17

Plan 719  
Prix Régulier 43,115.00  
**SPÉCIAL 37,821.92**  
Complément 2,271.32

Plan 707  
Prix Régulier 59,113.00  
**SPÉCIAL 55,310.00**  
Complément 3,523.00

Plan 80A  
Prix Régulier 45,036.43  
**SPÉCIAL 41,569.34**  
Complément 3,291.34

Modèle 720  
24' x 40'  
**SPÉCIAL 36,522**  
Complément 1,422.00

Plan 83B  
Prix Régulier 41,210.21  
**SPÉCIAL 38,281.62**  
Complément 4,531.62

**construction canadienne**  
79, boul. St-Jacques  
Neufchâtel  
VIENS VOIR ÇA! 843 1451

Venez rencontrer nos spécialistes  
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE  
9H00 à 21H00

# un index

## pour une sélection rapide...

# 40¢

**ACHETEZ VOTRE EXEMPLAIRE DÈS MAINTENANT!**

Pour faciliter la sélection de nos 8 jours complets d'horaire-télé, nous avons doté notre guide d'un index dans la marge.

Fini le feuilletage inutile... c'est tellement plus rapide avec TV PLUS!

CENTRE DE TUILES

## CERAMIQUE

VINYL, PAPIERS PEINTS & DÉCOR

NOUS FAISONS PLACE AUX NOUVELLES COLLECTIONS

**GRANDE VENTE D'ENTREPOT**  
DES CENTAINES DE JOLIS MODELES

• A PRIX REDUITS DE 45¢ A \$1.50/p.c.

POUR QUELQUES JOURS SEULEMENT 1er ARRIVE 1er SERV!

NOUS VOUS INVITONS A NOTRE  
**SALLE D'EXPOSITION ET MAGASIN**

OUVERT: LUNDI AU MERC. DE 9h à 18h. - JEUDI ET VENDREDI DE 9h à 21h. - SAMEDI DE 9h à 12h.

**675, boul. CHAREST est, QUEBEC**  
(A COTE DU STATIONNEMENT PAQUET-LALIBERTE) **523-4949**

# la bonne chère



## Initiation à la cuisine chinoise (2): habitudes culinaires chinoises



**kam-ye chan** collaboration spéciale  
Vice-présidente, Club des soupers chinois du Québec  
**la cuisine chinoise**

Il est toujours surprenant, voire même choquant, pour un occidental d'apprendre qu'il y a d'autres peuples qui ne commencent pas leur journée avec du lait, du pain, du beurre et de la confiture. Bien que beaucoup de Chinois hors de Chine prennent leur petit déjeuner comme les Occidentaux, le Chinois moyen commence sa journée avec un "grau" de riz chaud et des beignets ou du pain frit (plutôt salé). En hiver, son petit déjeuner se compose d'une soupe de nouilles ou de riz et de saucisses chinoises (saucisses sèches de porc ou de foie de porc). Pour dîner, il peut faire un

repas léger à base de riz, de légumes, de fruits de mer (crevettes, crabe, huîtres...) ou de poisson et d'œufs salés. Le souper est le repas le plus important. Il mange, à ce moment-là, de la viande, habituellement du poulet ou du porc.

Le bœuf n'est pas mangé fréquemment car les Chinois préfèrent les viandes blanches aux rouges. Certains Chinois des générations précédentes ne mangent jamais de viande rouge pour des raisons religieuses ou autres. Cette viande est accompagnée de riz ou de

nouilles et presque toujours d'une soupe de légumes qui sert de breuvage. Contrairement à ce qu'on croit généralement, le Chinois ne boit pas de thé en mangeant mais avant ou après le repas. Aucun dessert ne suit directement la viande et les légumes, à moins qu'il ne s'agisse d'un banquet (on remarquera cependant que les Chinois qui sont à l'étranger commencent à apprécier les desserts et les sucreries, surtout la nouvelle génération qui est née à l'étranger). On achève souvent le repas avec des fruits (pommes, oranges...) coupés en quartiers ou de gros morceaux de pastèques offerts dans un grand plat ou dans un bol. Les lichies et les longanes (fruits en branches à la chair blanche et sucrée — surtout vendus en boîte au Canada) sont servis sur leurs branches comme des raisins. Les fruits con-

### Salade de homard et de crevettes à la Cantonaise

Ingrédients (pour 4 à 6 personnes)

- 1 homard cuit de 450 g
- 200 g de crevettes géantes nettoyées et séchées
- 1 chou blanc de 450 g

Pour la sauce à salade (a)

- 4 petits piments rouges forts ou 2 c. à tab. de tabasco ou
- 1 c. à tab. de poivre de cayenne
- 4 c. à tab. de vinaigre blanc
- 2 c. à tab. d'huile à salade
- 2 c. à tab. d'huile de sésame
- 1 c. à thé de sel
- 3 c. à tab. de sauce soja
- 1 grande carotte coupée en lanières très fines

### ques grandes feuilles de laitue coupées en lanières

les lanières de carotte et de laitue.

Retirer la chair du homard, la couper en petits morceaux et les ajouter au mélange de légumes.

Cuire les crevettes géantes dans l'eau bouillante pendant 1 à 3 minutes ou jusqu'à ce que les crevettes flottent et deviennent rouges. Les retirer et les égoutter. Les ajouter au mélange de légumes et de homard.

Laver et couper le chou en fines lanières ou en dés de 2 x 2 cm.

Faire égoutter dans une passoire.

Mélanger le chou avec

les lanières de carotte et de laitue.

Retirer la chair du homard, la couper en petits morceaux et les ajouter au mélange de légumes.

Cuire les crevettes géantes dans l'eau bouillante pendant 1 à 3 minutes ou jusqu'à ce que les crevettes flottent et deviennent rouges. Les retirer et les égoutter. Les ajouter au mélange de légumes et de homard.

Mélanger les ingréd-

dients de (a) pour la sauce dans une petite casserole. Amener à ébullition sur un feu moyen. Verser cette sauce sur la salade. Bien mélanger. Couvrir avec un papier d'aluminium.

Laisser refroidir 8 à 12 heures au réfrigérateur.

Remarque: préparer la salade la veille du repas. C'est un excellent hors-d'œuvre pour précéder tous les plats de viande. On peut servir cette salade comme plat unique par les chaudes soirées d'été.

### La goulasch

Relevant de la cuisine hongroise, la goulasch est, en quelque sorte, un ragout de bœuf préparé avec des oignons sectionnés en dés, le tout assaisonné avec du paprika (peivre rose de Hongrie).

M. Maurice Doyon, accidentellement décédé le 20 août dernier, était à la fois patron et chef du restaurant Aux Pignons rouges de Sainte-Marie de Beauce: établissement qui n'opérait que depuis quelques mois et qui fit l'objet d'une chronique dans notre édition du samedi 14 juillet 1979.

M. Doyon, grâce à ses 18 années d'expérience et de ses cinq plus récentes comme chef au restaurant Parmesan, jouissait, dans la région de Québec, d'une importante notoriété en matière de grande cuisine.

A sa famille et ses intimes, notre expression de sincères condoléances.



**chez camille**  
TOUS LES DIMANCHES SOIR  
Souper à notre GALERIE D'ART 17h. à 21h.  
RESERVATIONS: 527-1951  
1384, Chemin Ste-Foy

**C. UMBERTO**  
UNE PERLE DE PETIT RESTAURANT A DECOUVRIR...  
Le Restaurant Chez Umberto Spécialités Italiennes et françaises Venez nous voir bientôt, vos hôtes Umberto et Dario Stationnement très facile  
Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, 11h30 à 14h30 et 17h30 à minuit, samedi et dimanche, 17h30 à minuit.  
Restaurant Chez C. Umberto Inc.  
770, de l'Alverne, Québec (angle des Franciscains, face à l'Académie St-Louis)

**RESTAURANT HONG KONG**  
香港餐館  
Spécialités: METS CHINOIS ET CANADIENS  
MAINTENANT OUVERT LE MATIN A COMPTER DE 7H POUR LE DEJEUNER.  
Livraison gratuite  
Heures d'affaires: Dim., kan., mar., merc., jeu., de 7h à 9h. à 4h à 5h. Ven. et sam., de 7h à 9h. à 5h à 6h.  
3001, BOUL. LAURIER, STE-FOY - 656-6021

Pour ceux qui s'aiment...  
**Renoir.**  
Restaurant romantique  
CUISINE EUROPÉENNE  
71, rue d'Auteuil, Vieux-Québec  
Ouvert le midi de 11h45 à 14h15  
Le soir de 17h00 à minuit  
Réservations: (418) 694-0232  
Votre hôte: Florent Morissette

**Restaurant Négroni**  
LE GRAND FESTIVAL DU CRABE  
Coquetel de Crabe Négroni 3.25  
Crêpe de Crabe Flambée 3.35  
Crevettes de Matane à l'ail 3.25  
SOUPE: Consommé au Minestrone 1.25  
Crabe Bouilli 8.95  
Crabe Grillé  
Crabe Flambé au Whisky  
Servi avec Riz Spécial  
Réservations 692-3851  
Stationnement Hôtel de Ville

**LA QUÉBÉCOISE**  
22 côte de la fabrique tél.: 692-0226  
DÉJEUNER  
DÎNER ET SOUPER  
GOÛTER DE FIN DE SOIRÉE  
UN RENDEZ-VOUS FAMILIAL  
tout ceci à prix populaires  
"Un restaurant intéressant toute la journée"

Du vendredi 17 août au dimanche 9 sept. de 18h à 23h  
**FESTIVAL**  
Cuisses de grenouilles  
Au choix:  
• Provençale • Evangeline \$6.95  
• Fines herbes • Chartreuse  
• Pernod  
AU RESTAURANT LE VIVIER  
**AUBERGE RAMADA INN**  
1200 Lavergne (angle boul. Laurier près des ponts)  
Pour réservations 651-2440

**Le Moulin de St-Laurent**  
Ile d'Orléans  
Le restaurant du Moulin de Saint-Laurent offre une ambiance incomparable grâce à sa cuisine européenne de grande classe et ses musiciens triganes. Lajos Molnar, Morel Salter et Johan van Veen, qui vous emportent dans tous les coins de l'Europe.  
Un dîner au Moulin de Saint-Laurent, c'est un événement gastronomique et artistique unique, dans le décor chaleureux des Vieux murs datant de 1635.  
Ouvert de 10h à 1h a.m. sauf le lundi.  
Réservations: 828-2688

SPÉCIALITÉS: Bifteck, fondues et vins en fût  
**Différence**  
101475  
2544 4 3 2  
Bar à salade 2 pers  
Fondue Chimpes pour 2 personnes  
3 plateaux de viande  
1/2 litre de vin  
14.75  
Taxe 1.48  
Total 16.23  
RECU Différence 16.23  
101475  
Offrez-vous un véritable festin à l'occasion de notre  
**FESTIVAL DU CRABE**  
860, RUE ST-JEAN, QUÉBEC  
TEL.: 529-0339

POUR VOS VACANCES UN SOMMET DE PLAISIR  
Vous sentir en Suisse ou en Autriche, le temps d'un bon repas!  
Notre établissement vous offrira cette atmosphère unique de chalet de montagne qui nous rend si différents des autres restaurants.  
Venez y faire une petite escalade pour déguster FONDUES - METS SUISSES - GRILLADES ou FRUITS DE MER.  
**LA TYROLIENNE**  
RESTAURANT SALON-BAR  
2846, CHEMIN GOMIN, STE-FOY 500 à l'ouest de Place Laurier 651-6905

**LE BAR-SOUS-LE-CAP**  
Transforme du tout au tout  
Le Bar-Sous-Le-Cap miroite de nouveautés, entièrement redécoré, il accueille le plus beau monde aux 5 à 7 les plus joyeux en ville... canapés à volonté. De 11h a.m. à la fermeture, demandez un Vodka Martini, un Bloody Mary, ou un Dry Martini et... nous tripons les olives. Tout ce que vous pouvez manœuvrer à notre délicieux buffet chaud et froid du midi: \$4.25  
**Le Concorde**  
Place Laurier/Ste-Foy  
Place Laurier/Ste-Foy. Tél.: 651-8000

Endimanchez vos dimanches au  
**BRUNCH familial du Cousin Germain**  
Le brunch qui comprend tout: \$6.25 (Enfants de moins de 10 ans: \$4.25 même s'ils mangent énormément!)  
Tous les dimanches de 10h à 14h  
**Le Cousin Germain**  
Place Laurier/Ste-Foy. Tél.: 651-8000

# la bonne chère

## Les conserves maison...

**guy cauffopé** collaboration spéciale  
chef exécutif restaurant Le Grand Duc  
**propos sur la gastronomie**

A notre époque des supermarchés et des produits surgelés, les conserves maison apportent une note personnelle, le parfum et le charme des cuisines d'autrefois. Ceux qui possèdent un jardin et une récolte à utiliser seront les premiers intéressés. Il faut aussi penser aux maîtresses de maison qui voudraient, en plein hiver, régaler leur famille d'un souvenir de vacances. Aussi, donnerons-nous une large place aux aromates et aux condiments. Afin d'habituer progressivement nos lecteurs et lectrices les mesures se conformeront au système métrique.

### Légumes stérilisés

Petits pois: faire blanchir à l'eau bouillante des petits pois fraîchement écossés. Les passer sous l'eau froide et les faire cuire pendant 10 minutes à l'eau bouillante salée (16 g par litre).

Fermer hermétiquement. Stériliser pendant 2 heures, puis 30 minutes deux jours plus tard.

### Aubergines à la tomate

Pour 2 bocaux de ¾ litre peler 2 kg d'aubergines, les couper en rondelles épaisses et les faire dégorger dans une terrine en les saupoudrant de sel fin; après une heure, les essuyer avec du papier absorbant pour en extraire toute l'humidité. Les faire frire dans de l'huile d'olive, chaude, mais sans excès. Les égoutter. Couper 2 kg de tomates en quartiers. Les mettre dans une casserole avec très peu de sel, du poivre, du thym, du laurier et une gousse d'ail. Faire réduire vivement et passer à la moulinette pour obtenir un coulis épais. Mettre les aubergines dans les bocaux, recouvrir de coulis de tomates et fermer les bocaux hermétiquement. Faire stériliser pendant 35 à 40 minutes (15 minutes en autocuiseur). Servir, par exemple, avec un rôti de porc pris dans l'échine, piqué de gousse d'ail et cuit en cocotte.

### Haricots verts

Effiler des haricots verts très fins, les faire blanchir pendant 5 minutes à l'eau bouillante. Les

égoutter, les passer sous l'eau froide et les faire cuire à l'eau bouillante salée (10 g par litre) pendant 10 minutes. Les égoutter. Ranger les haricots debout dans les bocaux. Remplir d'eau bouillante salée (20 g par litre). Fermer hermétiquement. Stériliser pendant 2 heures, puis 1 heure deux jours plus tard.

### Ce qu'il faut savoir

La stérilisation: utiliser une bassine spéciale (avec ouverture dans le couvercle pour y placer un thermomètre), les bocaux sont en verre ou en pyrex, munis d'un système de fermeture hermétique, le plus souvent à caoutchouc et étrier, le principe, tous les microbes sont détruits à 115°C-130°C de température; or à la pression ordinaire, l'eau bout déjà à 100°C; il existe trois moyens d'augmenter la température:

1— Saler à saturation l'eau où baignent les bocaux; c'est peu sûr et l'eau bout à 108°C seulement.

2— Utiliser un autocuiseur, l'eau bout à 135°C; et les temps de stérilisation sont réduits;

3— Opérer deux stérilisations successives, en refroidissant progressivement après la première.

Les légumes doivent être mûrs à point, très sains et très frais. Lavés,

épêchés, ils sont blanchis à l'eau bouillante puis rafraîchis. Ils sont ensuite cuits et mis dans des bocaux de 1 litre ou de ½ litre qu'on achève de remplir avec de l'eau salée. Les légumes doivent être un peu tassés, et l'eau doit arriver à 1 cm du couvercle. Fermer hermétiquement. Mettre les bocaux dans le stérilisateur et remplir d'eau froide jusqu'au niveau du col des bocaux. Compter le temps de stérilisation à partir du moment où l'eau bout. Ne pas laisser refroidir les bocaux dans l'eau. Quand ils sont froids, soulever l'étrier: la pression doit tenir les bocaux fermés. Sinon, stériliser à nouveau.

### La conserve au vinaigre

Le vinaigre contient de l'acide acétique; les microbes ne s'y développent pas, aussi longtemps que la proportion d'acide est suffisante. Comme les légumes aqueux ont tendance à diluer le vinaigre, il est conseillé de les faire dégorger au sel avant de conserver ou de les faire bouillir pour qu'ils rendent une partie de leur eau. En cours de conservation, il est bon de retirer le vinaigre et de le faire bouillir pour le concentrer. Pour retirer du bocal des légumes au vinaigre, il ne faut jamais utiliser un ustensile de métal (ou les doigts)... mais une pince de bois.

### Betteraves

Nettoyer soigneusement les betteraves sans les peler. Les faire cuire pendant 1 heure à feu doux. Les peler, les couper en tranches et les mettre dans un bocal. Verser dessus du vinaigre bouillant, dans lequel on aura fait

infuser du thym, du laurier, 1 clou de girofle, des grains de poivre et du sel. Le lendemain faire à nouveau bouillir ce vinaigre et le verser aussitôt sur les betteraves. Fermer hermétiquement et conserver au frais.

### Cornichons

Couper légèrement les deux bouts de très petits cornichons. Mettre ceux-ci dans une toile rugueuse avec du gros sel et les frotter à travers la toile pour enlever l'épiderme grisâtre qui les recouvre. Les placer dans une terrine et les recouvrir de bon vinaigre bouilli avec une poignée de sel, 12 grains de poivre, 4 clous de girofle par kilo de cornichons. Ajouter à volonté quelques branches d'estragon, des oignons blancs et un brin de fenouil. Couvrir la terrine d'une serviette. Le lendemain égoutter les cornichons et remettre le

vinaigre à bouillir pendant un quart d'heure, additionné de vinaigre frais. Le verser sur les cornichons et couvrir d'une serviette. Mettre en pots le lendemain, fermer bien et garder au frais à l'abri de l'humidité.

### Champignons

Couper le pied sableux de champignons de couche bien jeunes et frais. Les laver à grande eau vinaigrée. Les plonger dans de l'eau bouillante et les laisser blanchir durant 5 minutes. Les disposer dans les bocaux. Verser dessus du vinaigre d'alcool non bouilli. Ajouter des échalotes, éventuellement un peu d'ail, laurier, grains de poivre. Fermer soigneusement les bocaux et laisser macérer pendant un mois avant de consommer.

### En bref...

Ne conserver que des

produits de très bonne qualité: légumes fraîchement cueillis, fruits sains, pas trop mûrs.

Vérifier le matériel avant de commencer: bocaux en verre épais pour supporter la stérilisation (à fermeture étanche, à étrier ou à crochet, avec joint de caoutchouc en parfait état), en grès éventuellement, pour les condiments, avec bouchon de liège entouré d'un linge. Ils seront lavés, ébouillantés et sécheront retournés sur un linge avant d'être utilisés. Ne pas remplir les bocaux jusqu'au bord. Il faut laisser 1 à 2 cm de vide dans le haut. Nettoyer soigneusement les bords avant de fermer.

Après avoir vérifié l'étanchéité des bocaux, les étiqueter avec précision et les ranger dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière.

Après avoir vérifié l'étanchéité des bocaux, les étiqueter avec précision et les ranger dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière.

Pour stériliser: em-

**Le Fenil**  
Restaurant Bar

**SUR LA RIVE-SUD**

**"TABLE D'HOTES"**

PAELLA DE MARISCO	8.95
HOMARD THERMIDOR	8.95
CAILLES aux épinards	9.50
BROCHETTE de filet mignon	8.50

Dégustez le tout dans l'atmosphère d'une...  
**ANCIENNE GRANGE, c'est...**

**... TOUTE UNE EXPÉRIENCE À VIVRE...**

tous les jours de 17h à 22h  
le dimanche de 11h à 22h

**158, PRINCIPALE ST-ETIENNE**  
AUTOROUTE 20, sortie 311  
**831-0367**

**DU NOUVEAU A QUEBEC!**

**LA CUISINE LIBANAISE**  
vous livre ses secrets.

Egalement:  
**cuisine continentale**  
Menu spécial pour groupes

Ouvert tous les jours,  
de 12h à 14h30  
de 17h30 à 24h.

**Au Pied du Cap**

28, boul. Champlain, Québec  
(en face de la Traversée)  
RESERVATIONS: 694-9330

**On veut penser à vous...**

Les spécialités du chef Pascal, maître-saucier, sont dignes des plus fins palais. Venez les découvrir!

**SPECIAL**  
Fondue chinoise ou bourguignonne \$6.95

salle à manger **La BEARNAISE**

Musique en dînant à compter de 21h.

En vedette à notre bar, à côté de la salle à manger, **BOB FOURNIER** organiste-chanteur le jeudi à compter de 21h.

**Auberge Normande**  
Salle à manger LA BEARNAISE  
Lac-Beauport  
Pour réservations: 849-2511

**Auberge**  
motel **Sainte-Anne**

Un endroit où on prend le temps... de se faire plaisir...

9341, boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-de-Beaupré  
**(418) 827-4988**

Le petit restaurant a grandi... mais le patron y fait toujours la cuisine.

**CHEZ Nicola**

1276, avenue Maguire, Sillery/687-0834

**licencié**

- Cuisine italienne et française
- Dîner d'affaires
- Service rapide pour les gens pressés.

Nous pouvons maintenant accueillir des groupes

**Les doux souvenirs du fleuve**  
**L'odeur du passé**  
**La fraîcheur de l'arrivage du jour**

**L'ÉPERLAN**  
Restaurant-bar fruits de mer

692-1726/27  
364, Saint-Pierre, Québec

**Restaurant SOROI**

— Cuisine française de très grande renommée —  
— Dîner d'affaires de 11h30 à 14h —

— Michel Lallemand chef-cuisinier (Auparavant chef-exécutif du Château Frontenac) —  
— Café-terrasse —

— Table d'hôte —

**POUR RÉSERVATIONS: 661-1480**

3465, Chemin Royal Giffard, Beauport  
**OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE**

**Le Hilton Québec au sommet de la détente... de haut en bas!**

l'Eden  
L'endroit unique à Québec par ses plantes et ses fontaines, pour danser et prendre un verre.



Le Croquembrache, La Potinière, le Caucus vous feront redécouvrir par leur conception, les plaisirs de la détente et du repas familial, d'affaires ou gastronomique.

Le Croquembrache  
**La Potinière**  
**Le CAUCUS**

**Hilton Québec**  
(418) 647-2411

# MERCI À NOS COLLABORATEURS

AGENCE DE VOYAGES  
**QUEBEC-MONDE LTEE**  
QUEBEC, 529-2547

AMEUBLEMENT  
**NOUVEAU DECOR MEUBLES INC.**  
ROND-POINT LEVIS, LEVIS, 837-9381

APPAREILS ELECTRIQUES  
**GENERAL ELECTRIC**  
QUEBEC, 681-0231

ARCHITECTE  
**GAGNON & GUY ARCHITECTES**  
CHARLESBOURG, 627-1700

ARMOIRES DE CUISINE  
**FRANCIS INSTALLATION INC.**  
BEAUPORT, 667-0337

ARPENTAGE  
**EMOND & COULOMBE ARPENTEURS GEOMETRES**  
QUEBEC, 667-0236

ASPIRATEUR  
**LE CENTRE DE L'ASPIRATEUR GUAY-VAC INC.**  
BEAUPORT, 663-6391

ASSURANCE  
**MORIN, PAQUET, PARADIS & ASS.**  
QUEBEC, 651-4510

BARDEAUX D'ASPHALTE  
**QUINCAILLERIE LABERGE INC.**  
BEAUPORT, 661-9014

BETON ET CONCASSE  
**VERREAULT & FRONTENAC INC.**  
GIFFARD, 667-2067

BOIS DE CONSTRUCTION  
**JOS GRENIER LTEE**  
BEAUPORT, 667-1724

BRIQUE  
**ALFRED GIROUX & FILS**  
VILLE-VANIER, 681-0197

BRIQUE EXTERIEURE  
**PAVI BRIC INC.**  
BEAUPORT, 663-1228

CERAMIQUE  
**CERATEC INC.**  
DUBERGER, 681-0101

POSE DE LA CERAMIQUE  
**GILLES LAROCHE INC.**  
BEAUPORT, 667-3605

CONSTRUCTION  
**DROUIN & PARENT CONSTRUCTION INC.**  
BEAUPORT, 663-7585

CREPI  
**BETON HEBERT INC.**  
BOISCHATEL, 822-0150

DECORATION, DESIGN  
**JEAN COTE**  
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET AMENAGEMENTS, QUEBEC

DRAPERIES  
**POLIQVIN TEXTILE INC.**  
BEAUPORT, 667-6454

ELECTRICITE  
**CLAUDE GUIMONT**  
QUEBEC, 688-9347

EQUIPEMENT DE SANTE  
**RENA WARE INC.**  
QUEBEC, 653-7886 OU 688-0818

ESCALIER INTERIEUR  
**INDUSTRIE EMMANUEL GIRARD INC.**  
ST-EMILE, 842-8464

EXCAVATION  
**ALEX POULIN EXCAVATION INC.**  
BEAUPORT, 663-9104

**CHARLES-AUGUSTE FORTIER INC.**  
BEAUPORT, 661-0043

FENETRES  
**DONAT FLAMAND INC.**  
LOTBINIERE, 692-0868

FER ANGLE POUR LA BRIQUE  
**LAJOIE & COTE ENR.**  
NOTRE-DAME DES LAURENTIDES, 849-2122

FERMES DE TOIT  
**G. MOISAN INC.**  
BEAUPORT, 667-0284

FLEICHIGNE DE LA CHEMINEE  
**JEAN LEPAGE INC.**  
BEAUPORT, 661-3828

FLEURS D'INTERIEUR  
**SALON DE FLEURS LEBOURGNEUF**  
QUEBEC, 626-2885

GOUTTIERES  
**GOUTTIERES UNIVERSEL LTEE**  
QUEBEC, 627-1221

GYPROC  
**QUINCAILLERIE LABERGE INC.**  
BEAUPORT, 661-9014

GYPROC (POSE ET VOUTE)  
**JEAN-GUY GAGNON**  
BEAUPRE, 827-2700

**GERALD CHABOT ENR.**  
CHARLESBOURG, 628-0684

IMPERMEABILISATION  
**IMPERMEABILISATION DE CIMENT ENR.**  
QUEBEC, 623-1902

ISOLATION  
**ISOLATION BEAUPORT INC.**  
BEAUPORT, 663-6906

**ISOLATION FORTIER INC.**  
BEAUPORT, 663-3376

ISOLATION INTERIEURE  
**STYRO PLASTIC LTEE**  
ST-AUGUSTIN, 878-3666

LIGNE AERIENNE  
**SABENA**  
QUEBEC, 692-1742

LUMINAIRE  
**BOITEAU LUMINAIRE**  
QUEBEC, 683-2271

MACONNERIE  
**MACONNERIE REAL GAGNON INC.**  
CHARLESBOURG EST, 626-7810

NETTOYAGE  
**FRANK LANGEVIN INC.**  
LES SAULES, 871-7903

NOTAIRE  
**LANGLOIS & CRETE NOTAIRES**  
BEAUPORT, 667-6570

PEINTURE  
**SICO INC.**  
BEAUPORT, 663-3551

PERRONS  
**PERRONS PREFAB M.G. INC.**  
VAL-BELAIR, 842-5181

PLOMBERIE  
**PLOMBERIE CLAUDE VERRET ENR.**  
BEAUPORT, 661-9826

POLISSAGE DU BETON  
**BETON HEBERT INC.**  
BOISCHATEL, 822-0150

PORTES INTERIEURES  
**DECOR STYLISE LES ARTISANS INC.**  
ST-AUGUSTIN, 878-2527  
EN COLLABORATION AVEC MOULURES BEGIN LTEE

**PROGRAMME DE CERTIFICATION DE MAISONS NEUVES APCHQ**  
1-800-361-5300

PUBLICITE  
**ANDREE R. ALBERT ENR.**  
BEAUPORT, 661-9939

SOLAGE  
**LES FONDATIONS P.A. INC.**  
CHARLESBOURG, 628-6371

TAPIS  
**VENTURE**

TERRAIN  
**DROUIN & PARENT CONSTRUCTION INC.**  
BEAUPORT, 663-7585

TERRASSEMENT ET GAZONNEMENT  
**CENTRE JARDIN PARADIS INC.**  
CHARLESBOURG OUEST, 626-4000

VENITIENNES  
**STORES VENITIENS BERGEMONT ENR.**  
QUEBEC, 525-4647

VOYAGES  
**VACANCES SKYLARK**



les Oeuvres du Club Kinsmen de Québec!